

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 2466/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- * Verordening (EG) nr. 2467/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad betreffende de sanering van de productie van appels, peren, perziken en nectarines in de Gemeenschap 3
- * Verordening (EG) nr. 2468/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1324/96 tot vaststelling van de balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten uit de rijstsector 6
- * Verordening (EG) nr. 2469/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1964/82 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning voor bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees zonder been, Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees 8
- * Verordening (EG) nr. 2470/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 wat betreft de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties ⁽¹⁾ 21
- Verordening (EG) nr. 2471/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook 23
- * Verordening (EG) nr. 2472/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2568/91 inzake de kenmerken van olijfoliën en oliën uit afval van olijven en de desbetreffende analysemethoden en van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief 25

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Prijs: 19,50 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 2473/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1487/95 houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met producten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de producten uit de Gemeenschap	40
Verordening (EG) nr. 2474/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen	42
Verordening (EG) nr. 2475/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	45
Verordening (EG) nr. 2476/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1883/97	48
Verordening (EG) nr. 2477/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1773/97	49
Verordening (EG) nr. 2478/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1339/97	50
Verordening (EG) nr. 2479/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1337/97	51
Verordening (EG) nr. 2480/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten	52
Verordening (EG) nr. 2481/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	55
Verordening (EG) nr. 2482/97 van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen	58

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers

97/823/EG:

- ★ **Besluit nr. 165 van 30 juni 1997 betreffende de modelformulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 128 en E 128 B) ⁽¹⁾**

61

Bericht aan de lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2466/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde
landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 45	204	56,8
	624	206,7
	999	131,7
0707 00 40	052	79,0
	999	79,0
0709 10 40	220	211,4
	999	211,4
0709 90 79	052	106,4
	204	146,6
	999	126,5
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	37,7
	204	41,3
	388	37,5
	448	24,5
	528	44,3
	999	37,1
0805 20 31	052	78,7
	204	53,7
	999	66,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	64,2
	999	64,2
0805 30 40	052	80,9
	400	60,0
	600	108,7
	999	83,2
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	48,6
	064	41,2
	400	86,4
	404	85,1
	999	65,3
0808 20 67	064	88,7
	400	77,8
	999	83,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2467/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad
betreffende de sanering van de productie van appels, peren, perziken en
nectarines in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad van
30 oktober 1997 betreffende de sanering van de productie
van appels, peren, perziken en nectarines in de
Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat, om aan de doelstellingen van Verorde-
ning (EG) nr. 2200/97 te voldoen, nader moet worden
gepreciseerd onder welke voorwaarden de in die verorde-
ning voorziene premie voor het rooien van appel-, peren-,
perzik- en nectarinebomen, hierna „rooipremie” genoemd,
wordt toegekend; dat daartoe moet worden bepaald, welke
oppervlakten en welke bomen kunnen worden gerooid en
hoeveel de rooipremie bedraagt;

Overwegende dat, om te waarborgen dat deze regeling
doeltreffend is en om achteraf de resultaten van de
uitvoering ervan te kunnen beoordelen, dient te worden
gepreciseerd welke gegevens in de rooipremieaanvraag
moeten voorkomen en moet worden geverifieerd, of de
verstekte gegevens juist zijn; dat dient te worden bepaald,
welke verbintenissen de aanvrager moet aangaan inzake
de aanplant van appel-, peren-, perzik- en nectarine-
bomen op zijn bedrijf na de rooiing; dat nader moet
worden bepaald, welke gegevens de lidstaten na de
rooiing aan de Commissie moeten verstrekken; dat deze
gegevens moeten worden gespecificeerd volgens de varië-
teiten en productiegebieden die zijn aangegeven in de
bijlagen II en III bij Beschikking 77/144/EEG van de
Commissie van 22 december 1976 houdende de stan-
daardcode en de voorschriften voor de transcriptie in voor
de machine leesbare vorm van de gegevens uit de statisti-
sche enquêtes teneinde het productiepotentieel van
bepaalde soorten fruitbomen vast te stellen, en om de
grenzen van de productiegebieden voor deze enquêtes vast
te stellen⁽²⁾, laatstelijk bij Beschikking 96/689/EG⁽³⁾;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1, lid 2, van
Verordening (EG) nr. 2200/97 de voorwaarden moeten
worden vastgesteld waaronder de Commissie de in dit
artikel genoemde verdeling over de lidstaten mag wijzigen
en moet worden voorgeschreven hoe de lidstaten de voor
de rooipremie in aanmerking komende oppervlakten
moeten bepalen;

Overwegende dat, om heraanplant te voorkomen, moet
worden bepaald dat gerooiden bomen daarvoor ongeschikt
moeten worden gemaakt;

Overwegende dat, voordat de rooipremie wordt uitbetaald,
moet worden nagegaan of de bomen werkelijk zijn
gerooid;

Overwegende dat alle nodige bepalingen moeten worden
vastgesteld om te garanderen dat de premie-ontvangers
hun verbintenissen nakomen alsmede de bij niet-naleving
van deze verbintenissen op te leggen sancties;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/
96⁽⁵⁾, 1 januari van het jaar waarin het besluit tot steun-
verlening wordt genomen als datum van het ontstaansfeit
van de omrekeningskoers geldt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de toepassing van Verordening (EG) nr.
2200/97 worden slechts gezonde appel-, peren-, perzik-
en nectarinebomen die een normale productie van appe-
len, peren, perziken en nectarines kunnen opleveren, in
aanmerking genomen, met uitsluiting van appelbomen
voor de ciderbereiding en perenbomen voor de perenci-
derbereiding.

2. De rooiing moet volledige percelen betreffen en zo
dit nodig is om aan artikel 2, lid 1, onder a), van Verorde-
ning (EG) nr. 2200/97 te voldoen, een aaneengesloten
deel van één enkel perceel.

Artikel 2

1. Voor elk in artikel 1, lid 1, genoemd product wordt
het bedrag van de rooipremie vastgesteld op 5 000 ECU
per hectare wanneer de boomgaard voor het betrokken
product in zijn geheel wordt gerooid, en op 4 000 ECU
per hectare in de andere gevallen.

2. Voor de toepassing van lid 1 wordt uitgegaan van de
door de aanvrager op 30 oktober 1997 geëxploiteerde
boomgaard.

⁽¹⁾ PB L 303 van 6. 11. 1997, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 47 van 18. 2. 1977, blz. 52.

⁽³⁾ PB L 318 van 7. 12. 1996, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Artikel 3

1. De rooipremieaanvraag wordt vóór het begin van de rooiwerkzaamheden en uiterlijk op 15 februari 1998 bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten ingediend. De lidstaten mogen een kortere indieningstermijn vaststellen. De aanvraag bevat ten minste de volgende gegevens:

- a) de naam en het adres van de aanvrager;
- b) eventueel de naam en het adres van het betrokken bedrijf;
- c) voor elk perceel met appel-, peren-, perzik- en/of nectarinebomen, de totale met deze soorten beplante oppervlakte, gespecificeerd naar soort, alsmede de administratieve, kadastrale en/of grafische gegevens die nodig zijn om de genoemde percelen en de betrokken beplante oppervlakten te identificeren en te lokaliseren;
- d) voor elk perceel dat wordt gerooid en waarvoor de rooipremie wordt aangevraagd, het totale aantal bomen in de zin van artikel 1, lid 1, gespecificeerd naar soort, alsmede de specificatie van de beplante oppervlakten naar variëteit;
- e) in voorkomend geval, de administratieve, kadastrale en/of grafische gegevens die nodig zijn voor de identificatie en de lokalisatie van de percelen die zijn gerooid uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 1200/90 van de Raad⁽¹⁾ wat appelbomen betreft, en uit hoofde van Verordening (EG) nr. 2505/95 van de Raad⁽²⁾ wat perzik- en nectarinebomen betreft.

2. De aanvraag gaat vergezeld van:

- a) de schriftelijke verbintenis van de aanvrager om op zijn bedrijf gedurende 15 jaar enerzijds op de percelen die worden gerooid, geen andere appelbomen dan appelbomen voor de ciderbereiding, geen andere perenbomen dan perenbomen voor de perenciderbereiding en geen perzik- en/of nectarinebomen aan te planten en anderzijds de overige percelen met andere appelbomen dan appelbomen voor de ciderbereiding, andere perenbomen dan perenbomen voor de perenciderbereiding, perzik- en/of nectarinebomen niet te vergroten;
- b) een overeenkomstig de terzake geldende nationale wettelijke bepalingen op te stellen schriftelijke verklaring van de eigenaar (eigenaren) van de met appel-, peren-, perzik- en/of nectarinebomen beplante percelen, dat hij (zij) met de rooiing akkoord gaat (gaan). Door deze akkoordverklaring verbindt (verbinden) de eigenaar (eigenaren) zich ertoe, bij verkoop, verpachting of elke andere vorm van overdracht van de betrokken percelen in de onder a) bedoelde periode de onder a) bedoelde verbintenis door de nieuwe exploitant te doen overnemen.

Artikel 4

1. Na ontvangst van de rooipremieaanvraag verifieert de bevoegde autoriteit door controlebezoeken ter plaatse de gegevens van deze aanvraag. Zij registreert de in artikel 3 bedoelde verbintenis. Zij stelt in voorkomend geval vast, dat de aanvraag in overeenstemming is met het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2200/97 en in deze verordening, en met de door de betrokken lidstaat vastgestelde bepalingen ter uitvoering van artikel 1, lid 3, en artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2200/97.

2. Uiterlijk op 31 maart 1998 doen de lidstaten de Commissie een overzicht van de op grond van lid 1 toelaatbaar geachte aanvragen toekomen. In dit overzicht moet de totale oppervlakte worden vermeld waarvoor een rooipremie is aangevraagd, gespecificeerd naar soort.

3. Op grondslag van de in lid 2 bedoelde overzichten en onder de in artikel 1, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2200/97 bedoelde voorwaarden, wijzigt de Commissie in voorkomend geval de in artikel 1, lid 2, eerste alinea, van genoemde verordening bepaalde verdeling.

Artikel 5

1. Wanneer de bevoegde autoriteit vaststelt, dat de op grond van artikel 4, lid 1, toelaatbaar geachte aanvragen voor een groep producten in totaal betrekking hebben op een oppervlakte die kleiner is dan of gelijk is aan de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/97 vastgestelde oppervlakte, wordt de aanvragers onmiddellijk meegedeeld dat de aanvragen aanvaard zijn.

2. Wanneer de bevoegde autoriteit vaststelt, dat de op grond van artikel 4, lid 1, toelaatbaar geachte aanvragen voor een groep producten in totaal betrekking hebben op een oppervlakte die groter is dan de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/97 vastgestelde oppervlakte, in voorkomend geval overeenkomstig artikel 4, lid 3, van deze verordening, bepaalt de lidstaat, op grond van door hem overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2200/97 vastgestelde criteria, in een of meer besluiten voor welke oppervlakten een rooipremie kan worden toegekend. Hij deelt deze oppervlakten onmiddellijk aan de aanvragers mede.

Artikel 6

1. De rooiwerkzaamheden moeten binnen twee maanden na de in artikel 5 genoemde kennisgeving en uiterlijk op 30 juni 1998 worden uitgevoerd.

2. De gerooiden bomen moeten ongeschikt voor heraanplant worden gemaakt.

3. De premieaanvrager stelt de bevoegde instantie schriftelijk in kennis van de voor de rooiwerkzaamheden bepaalde datum. Deze instantie stelt uiterlijk drie maanden na deze datum door controlebezoeken ter plaatse voor ieder betrokken perceel vast, of de bomen overeenkomstig deze verordening zijn gerooid en bevestigt in voorkomend geval officieel het tijdstip van rooiing.

⁽¹⁾ PB L 119 van 11. 5. 1990, blz. 63.

⁽²⁾ PB L 258 van 28. 10. 1995, blz. 1.

4. De rooipremie wordt uiterlijk vier maanden na de in lid 3 bedoelde vaststelling uitgekeerd.

Artikel 7

1. De lidstaten zien erop toe, dat de in artikel 3, lid 2, bedoelde verbintenis wordt nagekomen. Daartoe verrichten zij geregeld controles ter plaatse, en wel zodanig dat ieder bedrijf ten minste om de vijf jaar wordt gecontroleerd.

2. De lidstaten stellen de Commissie van de resultaten van de controles in kennis.

3. Wanneer de lidstaten vaststellen dat de in artikel 3, lid 2, bedoelde verbintenis niet is nagekomen:

- vorderen zij de betaalde rooipremie terug, verhoogd met rente over de tussen de betaling en de terugbetaling door de begunstigde verstreken termijn;
- verplichten zijn de overtreder een bedrag te betalen dat gelijk is aan de uitgekeerde rooipremie.

Voor de vorige alinea geldt als rentevoet de op de datum van de onverschuldige betaling geldende rentevoet die door het Europees Monetair Instituut voor zijn verrichtingen in ECU wordt toegepast en in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, wordt bekendgemaakt, verhoogd met drie procentpunten.

4. De teruggevorderde bedragen en de rente worden overgemaakt aan het bevoegde betaalorgaan en op de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw gefinancierde uitgaven in mindering gebracht.

Artikel 8

1. Vóór 30 november 1998 delen de lidstaten de Commissie het volgende mede:

a) de oppervlakten waarvoor rooipremies zijn aangevraagd,

b) de oppervlakten waarvoor rooipremies zijn aangevraagd en waarvoor de aanvragen krachtens artikel 5 zijn aanvaard, en

c) de daadwerkelijk gerooide oppervlakten waarvoor een rooipremie is uitgekeerd,

gespecificeerd naar soort, variëteit en productiegebied.

2. Vóór 30 november 1998 delen de lidstaten de Commissie voor elk productiegebied waar een rooipremie is toegekend, het volgende mede:

a) het geraamde areaal met appel-, peren-, perzik- en/of nectarinebomen vóór de rooijing,

b) de productie en de uit de markt genomen productie in de laatste vijf verkoopseizoenen, en

c) de gemiddelde opbrengst of de productie, in de laatste vijf verkoopseizoenen, van de volledige daadwerkelijk gerooide oppervlakte waarvoor de rooipremie is toegekend,

gespecificeerd naar soort.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2:

a) worden de in de bijlagen II en III bij Beschikking 77/144/EEG aangegeven variëteiten en productiegebieden gehanteerd,

b) wordt onder „de laatste vijf verkoopseizoenen” verstaan, de verkoopseizoenen 1992/1993 tot en met 1996/1997 wat appels en peren betreft, en de verkoopseizoenen 1993 tot en met 1997 wat perziken en nectarines betreft.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2468/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1324/96 tot vaststelling van de balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten uit de rijstsector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren
en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2348/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat de gemeenschappelijke toepassingsbe-
palingen van de specifieke regeling voor de voorziening
van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwpro-
ducten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1696/
92 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2596/93 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1600/92 een ramingsbalans moet worden opge-
steld met het oog op de voorziening van de Azoren en
Madeira met producten van de rijstsector naar gelang van
de behoeften van deze eilandengroepen;

Overwegende dat, in afwachting dat de bevoegde autori-
teiten de geactualiseerde behoeften van Madeira meede-
len, met het oog op de ononderbroken toepassing van de
specifieke voorzieningsregeling bij Verordening (EG) nr.
1353/97 van de Commissie ⁽⁵⁾ de balans voor de periode
van 1 juli tot en met 31 december 1997 is vastgesteld; dat
naar aanleiding van de mededeling van de gegevens
betreffende de behoeften van Madeira door de Portugese
autoriteiten, de balans voor de periode van 1 juli 1997 tot
en met 30 juni 1998 is kunnen worden vastgesteld; dat de

bijlage bij Verordening (EG) nr. 1324/96 ⁽⁶⁾ van de
Commissie, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1353/97,
derhalve door de bijlage bij deze verordening moeten
worden vervangen;

Overwegende dat de balansen in het kader van de speci-
fieke voorzieningsregeling worden vastgesteld voor de
periode van 1 juli tot en met 30 juni; dat derhalve moet
worden bepaald dat de definitieve voorzieningsbalans voor
de periode van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 1998 aan
het begin van deze periode, namelijk op 1 juli 1997,
ingaat;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met advies van het Comité
van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1324/96 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.
⁽³⁾ PB L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.
⁽⁴⁾ PB L 238 van 23. 9. 1993, blz. 24.
⁽⁵⁾ PB L 186 van 16. 7. 1997, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB L 171 van 10. 7. 1996, blz. 3.

BIJLAGE„*BIJLAGE*”

Balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met rijst voor de periode van 1 juli
1997 tot en met 30 juni 1998

<i>(in ton)</i>		
Product (GN-code)	Azoren	Madeira
Volwitte rijst 1006 30	2 500	5 000*

VERORDENING (EG) Nr. 2469/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1964/82 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning voor bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees zonder been, Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2321/97⁽²⁾, en met name op
artikel 13, lid 12,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1964/82 van
de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3169/87⁽⁴⁾, de voorwaarden zijn vastgesteld voor de
toekenning van bijzondere uitvoerrestituties voor bepaalde
kwaliteiten rundvlees, zonder been, van achtervoeten van
volwassen mannelijke runderen;

Overwegende dat het met het oog op de tenuitvoerlegging
van de in het kader van de Uruguay-ronde gesloten Over-
eenkomst inzake de landbouw dienstig is dat een regeling
beschikbaar komt in het kader waarvan de restituties
nauwkeuriger kunnen worden afgestemd op de bij voor-
rang naar derde landen uit te voeren producten van de
sector rundvlees; dat dit kan worden bereikt door de
invoering van een bijzondere restitutie voor deelstukken
zonder been, afkomstig van voorvoeten van volwassen
mannelijke runderen; dat derhalve de huidige regeling
van Verordening (EEG) nr. 1964/82 tot deze deelstukken
moet worden uitgebreid;

Overwegende dat het in acht te nemen minimumgehalte
aan mager vlees voortaan geldt voor het gemiddelde van
alle deelstukken zonder been samen; dat dit minimumge-
halte derhalve bepaald moet worden op 55 %;

Overwegende dat de opgedane ervaring leert dat een
aantal technische aanpassingen noodzakelijk zijn, en dat
met name het maximumaantal ribben van de achtervoet
van 9 tot 8 verminderd moet worden en dat de marktdeel-
nemers de mogelijkheid moet worden gelaten de haas van
deze achtervoeten op de markt van de Gemeenschap af te
zetten;

Overwegende dat de in artikel 7, lid 1, vastgestelde afwij-
kende voorschriften niet meer worden toegepast in de
lidstaten; dat deze derhalve geschrapt moeten worden;

Overwegende dat de Commissie sedert de inwerkingtre-
ding van de in het kader van de Uruguay-ronde gesloten

Overeenkomst inzake de landbouw door middel van
uitvoercertificaten kan toezien op de ontwikkeling van de
hoeveelheden waarvoor een bijzondere restitutie wordt
toegekend; dat derhalve de in artikel 9 bedoelde medede-
lingen van de lidstaten afgeschaft kunnen worden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 798/80 van de
Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 471/87⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de
Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1180/87⁽⁸⁾, zijn ingetrokken bij Verordening (EEG) nr.
3665/87 van de Commissie van 27 november 1987
houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van
het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwpro-
ducten⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
815/97⁽¹⁰⁾; dat de verwijzingen in de onderhavige verorde-
ning derhalve moeten worden aangepast;

Overwegende dat de invoering van een bijzondere resti-
tutie voor uitgebeend vlees van voorvoeten van volwassen
mannelijke runderen een aanpassing van de restitutieno-
menclatuur en van de voor een restitutie in aanmerking
komende categorieën rundvlees noodzakelijk maakt; dat
sector 5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87
van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 2333/97⁽¹²⁾, en bijlage III bij Verordening
(EG) nr. 1445/95 van de Commissie⁽¹³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2284/97⁽¹⁴⁾, derhalve
moeten worden vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité voor beheer van rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1964/82 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Afzonderlijk verpakte delen, zonder been, met een
magervleesaandeel van minstens 55 %, afkomstig van

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 322 van 25. 11. 1997, blz. 25.

⁽³⁾ PB L 212 van 21. 7. 1982, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB L 301 van 24. 10. 1987, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB L 87 van 1. 4. 1980, blz. 42.

⁽⁶⁾ PB L 48 van 17. 2. 1987, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 193 van 30. 4. 1987, blz. 27.

⁽⁹⁾ PB L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB L 116 van 6. 5. 1997, blz. 22.

⁽¹¹⁾ PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB L 323 van 26. 11. 1997, blz. 25.

⁽¹³⁾ PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽¹⁴⁾ PB L 314 van 18. 11. 1997, blz. 17.

verse of gekoelde voor- en achtervoeten van volwassen mannelijke runderen komen onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden in aanmerking voor bijzondere uitvoerrestituties.

In de zin van deze verordening gelden als:

- voorvoeten: voorspannen, zoals gedefinieerd in aanvullende aantekeningen 1.A, onder d) en e), van hoofdstuk 2 van de gecombineerde nomenclatuur, recht afgesneden of pistolsnit;
- achtervoeten: achterspannen of achtervoeten, zoals gedefinieerd in aanvullende aantekeningen 1.A, onder f) en g), van hoofdstuk 2 van de gecombineerde nomenclatuur, met ten hoogste acht ribben of acht paar ribben, recht afgesneden of pistolsnit."

2. Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

"1. De handelaar dient bij de door de lidstaten aangewezen bevoegde instanties een verklaring in waarbij hij het voornemen te kennen geeft de in artikel 1 bedoelde voor- of achtervoeten met inachtneming van de in deze verordening gestelde voorwaarden uit te benen en, onverminderd het bepaalde in artikel 6, de totale hoeveelheid delen zonder been, elk afzonderlijk verpakt, uit te voeren. Bovendien moet het magervleesgehalte van al deze delen zonder been samen gemiddeld minstens 55 % bedragen."

3. In artikel 2, lid 3 en artikel 4, lid 2, wordt het woord „achtervoeten” vervangen door „voor- of achtervoeten”.

4. Artikel 4, lid 1, wordt vervangen door:

"1. Na het uitbenen wordt of worden door de handelaar een of meer attesten voor uitgebeend vlees, waarvan het model is opgenomen in de bijlagen I en II en waarin in vak 7 het nummer van het in artikel 2, lid 2, bedoelde attest is vermeld, ter visering voorgelegd aan de bevoegde instantie."

5. Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

1. De douaneformaliteiten voor uitvoer uit de Gemeenschap voor leveranties als bedoeld in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (*) of om de producten onder de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 bedoelde regeling te plaatsen, moeten worden vervuld in de lidstaat waar de in artikel 2 bedoelde verklaring is aanvaard.

2. De douaneautoriteit vermeldt in vak 11 van het attest voor uitgebeend vlees het nummer en de datum

van de in artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde verklaringen.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de regeling van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80, vermeldt de douaneautoriteit het nummer en de datum van de in artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde betalingsaangiften.

Zonodig, worden deze gegevens op de achterzijde van het attest vermeld en door de douaneautoriteit gewaarmerkt.

3. Na het vervullen van de douaneformaliteiten voor de totale in het attest voor uitgebeend vlees vermelde hoeveelheid deelstukken die door het uitbenen is verkregen, wordt dit attest langs administratieve weg toegezonden aan de instantie waaraan de betaling van de uitvoerrestituties is opgedragen.

(*) PB L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1."

6. Voetnoot (*) wordt geschrapt.

7. Artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

1. Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3665/87 en onder voorbehoud van het bepaalde in lid 2, wordt de bijzondere resitutie, behalve in geval van overmacht, uitsluitend betaald, voorzover de totale hoeveelheid deelstukken die verkregen is door het uitbenen onder de bovengenoemde controle, is uitgevoerd.

2. De handelaar mag echter de haas met of zonder ketting, de beenderen, pezen, kraakbeens, stukken vet en andere afsnijdsels die bij het uitbenen zijn verkregen in de Gemeenschap op de markt brengen. Wanneer hij de haas in de Gemeenschap op de markt wil brengen, moet hij dat vermelden in de in artikel 2, lid 1, bedoelde verklaring. Bovendien moet in vak 4 van de attesten voor uitgebeend vlees van achtervoeten de vermelding „Zonder haas” worden aangebracht."

8. In artikel 7 worden lid 1 en het eerste streepje van lid 2 geschrapt. Lid 2 wordt lid 1.

9. Aan artikel 8 wordt de onderstaande alinea toegevoegd:

„Voor- en achtervoeten mogen niet tegelijkertijd in hetzelfde lokaal worden uitgebeend."

10. Artikel 9 wordt geschrapt.

11. De bijlage bij de verordening wordt vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

Artikel 2

Sector 5 in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 wordt vervangen door bijlage III bij deze verordening.

Artikel 3

Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1445/95 wordt vervangen door bijlage IV bij deze verordening.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 19 januari 1998.

Zij is van toepassing voor transacties waarvoor een in artikel 3, lid 1, of artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde aangifte aanvaard is, die vergezeld gaat van een uitvoercertificaat dat op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening is afgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BII LAGE I

EUROPESE GEMEENSCHAP

1. Exporteur (naam en volledig adres)

ATTEST
voor uitgebeend vlees van achtervoeten
van volwassen mannelijke runderen
Nr.
— Verordening (EEG) nr. 1964/82 —

2. INSTANTIE VAN AFGIFTE

OPMERKINGEN

- A. Het vlees moet worden omschreven aan de hand van de nomenclatuur die voor de restituties bij uitvoer wordt gebruikt en elk stuk vlees moet afzonderlijk verpakt zijn.
- B. Met het oog op de afschrijving moet dit attest worden overgelegd aan het douanekantoor waar de douaneformaliteiten in verband met elke uitvoer, elke opslag in douane-entrepot of elke opslag in een vrije zone worden vervuld.
- C. Na elke gedeeltelijke afschrijving overhandigt het betrokken douanekantoor dit attest aan de exporteur of diens vertegenwoordiger en zendt het aan de instantie belast met de uitbetaling van de uitvoerrestituties wanneer de totale hoeveelheid vlees is afgeschreven.

3. Vervoermiddel (facultatief)

4. Aantal colli — Omschrijving van het vlees

5. GN-code

6. Nettogewicht (kg)

7. Nummers en data van de attesten voor rundvlees afkomstig van volwassen mannelijke runderen

8. VERKLARING VAN DE INSTANTIE VAN AFGIFTE

Ondergetekende verklaart dat het hierboven omschreven vlees afkomstig is van achtervoeten van volwassen mannelijke runderen.

Aangebrachte zegels of loodjes: aantal:

merken:

Serienummers op de verpakkingen:

Plaats:

Datum:

Handtekening:

Al dan niet voorgedrukt stempel:

9. IN TE VULLEN DOOR HET DOUANEKANTOOR WAAR DE DOUANEFORMALITEITEN IN VERBAND MET DE UITVOER, DE OPSLAG IN DOUANE-ENTREPOT OF DE OPSLAG IN EEN VRIJE ZONE WORDEN VERVULD

10. Hoeveelheid vlees

11. Nummer en datum van het douanedocument en, in voorkomend geval, van de betalingsaangifte
Handtekening en stempel van het douanekantoor

A. Beschikbaar

B. Afgeschreven

[illegible]

BIJLAGE II
EUROPESE GEMEENSCHAP

1. Exporteur (naam en volledig adres)	ATTEST voor uitgebeend vlees van voorvoeten van volwassen mannelijke runderen Nr. — Verordening (EEG) nr. 1964/82 —
	2. INSTANTIE VAN AFGIFTE

OPMERKINGEN

- A. Het vlees moet worden omschreven aan de hand van de nomenclatuur die voor de restituties bij uitvoer wordt gebruikt en elk stuk vlees moet afzonderlijk verpakt zijn.
- B. Met het oog op de afschrijving moet dit attest worden overgelegd aan het douanekantoor waar de douaneformaliteiten in verband met elke uitvoer, elke opslag in douane-entrepot of elke opslag in een vrije zone worden vervuld.
- C. Na elke gedeeltelijke afschrijving overhandigt het betrokken douanekantoor dit attest aan de exporteur of diens vertegenwoordiger en zendt het aan de instantie belast met de uitbetaling van de uitvoerrestituties wanneer de totale hoeveelheid vlees is afgeschreven.

3. Vervoermiddel (facultatief)					
4. Aantal colli — Omschrijving van het vlees				5. GN-code	6. Nettogewicht (kg)
7. Nummers en data van de attesten voor rundvlees afkomstig van volwassen mannelijke runderen					
8. VERKLARING VAN DE INSTANTIE VAN AFGIFTE Ondergetekende verklaart dat het hierboven omschreven vlees afkomstig is van voorvoeten van volwassen mannelijke runderen Aangebrachte zegels of loodjes: aantal: merken: Serienummers op de verpakkingen: Plaats: Datum: Handtekening: Al dan niet voorgedrukt stempel:					
9. IN TE VULLEN DOOR HET DOUANEKANTOOR WAAR DE DOUANEFORMALITEITEN IN VERBAND MET DE UITVOER, DE OPSLAG IN DOUANE-ENTREPOT OF DE OPSLAG IN EEN VRIJE ZONE WORDEN VERVULD					
10. Hoeveelheid vlees		11. Nummer en datum van het douanedocument en, in voorkomend geval, van de betalingsaangifte Handtekening en stempel van het douanekantoor			
A. Beschikbaar					
B. Afgeschreven					

Zie vervolg aan ommezijde.

[illegible]

BIJLAGE III

5. Rundvlees

GN-code	Omschrijving	Product-code
ex 0102	Levende runderen:	
ex 0102 10	— fokdieren van zuiver ras:	
ex 0102 10 10	— — vaarzen (vrouwelijke runderen die nog niet gekalfd hebben):	
	— — — met een levend gewicht gelijk aan of meer dan 250 kg:	
	— — — — tot en met de leeftijd van 36 maanden	0102 10 10 9120
	— — — — andere	0102 10 10 9130
ex 0102 10 30	— — koeien:	
	— — — met een levend gewicht gelijk aan of meer dan 250 kg:	
	— — — — tot en met de leeftijd van 60 maanden	0102 10 30 9120
	— — — — andere	0102 10 30 9130
ex 0102 10 90	— — andere:	
	— — — met een levend gewicht gelijk aan of meer dan 300 kg	0102 10 90 9120
ex 0102 90	— andere:	
	— — huisdieren:	
	— — — met een gewicht van meer dan 160 kg, doch niet meer dan 300 kg:	
ex 0102 90 41	— — — — slachtdieren:	
	— — — — — met een gewicht van meer dan 220 kg	0102 90 41 9100
	— — — — met een gewicht van meer dan 300 kg:	
	— — — — — vaarzen (vrouwelijke runderen die nog niet gekalfd hebben):	
0102 90 51	— — — — — slachtvaarzen	0102 90 51 9000
0102 90 59	— — — — — andere	0102 90 59 9000
	— — — — koeien:	
0102 90 61	— — — — — slachtkoeien	0102 90 61 9000
0102 90 69	— — — — — andere	0102 90 69 9000
	— — — — andere:	
0102 90 71	— — — — — slachtdieren	0102 90 71 9000
0102 90 79	— — — — — andere	0102 90 79 9000
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld:	
0201 10 00	— hele en halve dieren:	
	— — het voorste deel van het hele, respectievelijk het halve geslachte dier, dat alle beenderen alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien ribben:	
	— — — van volwassen mannelijke runderen (1)	0201 10 00 9110
	— — — andere	0201 10 00 9120
	— — andere:	
	— — — van volwassen mannelijke runderen (1)	0201 10 00 9130
	— — — andere	0201 10 00 9140
0201 20	— andere delen, met been:	
0201 20 20	— — „compensated quarters”:	
	— — — van volwassen mannelijke runderen (1)	0201 20 20 9110
	— — — andere	0201 20 20 9120
0201 20 30	— — voorvoeten en voorspannen:	
	— — — van volwassen mannelijke runderen (1)	0201 20 30 9110
	— — — andere	0201 20 30 9120

GN-code	Omschrijving	Product-code
0201 20 50	— — achtervoeten en achterspannen:	
	— — — met ten hoogste acht ribben of acht paar ribben:	
	— — — — van volwassen mannelijke runderen ⁽¹⁾	0201 20 50 9110
	— — — — andere	0201 20 50 9120
	— — — met meer dan acht ribben of acht paar ribben:	
	— — — — van volwassen mannelijke runderen ⁽¹⁾	0201 20 50 9130
	— — — — andere	0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	— — andere:	
	— — — waarbij het gewicht van het been niet meer dan een derde van het gewicht van het deelstuk uitmaakt	0201 20 90 9700
ex 0201 30 00	— zonder been:	
	— — delen zonder been, uitgevoerd naar de Verenigde Staten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie ⁽⁴⁾ of naar Canada overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2051/96 ^(4a)	0201 30 00 9050
	— — delen zonder been, elk deelstuk individueel verpakt, met een gehalte aan mager rundvlees (met uitzondering van vet) van 55 % of meer ⁽⁶⁾	
	— — — afkomstig van achtervoeten van volwassen mannelijke runderen met ten hoogste acht ribben of acht paar ribben ⁽²⁾ , recht afgesneden of pistolasnit	0201 30 00 9100
	— — — afkomstig van voorvoeten en voerspannen van volwassen mannelijke runderen, recht afgesneden of pistolasnit	0201 30 00 9120
	— — — andere delen zonder been	0201 30 00 9150
	— — andere, met inbegrip van gehakt vlees, met een gehalte aan mager rundvlees (met uitzondering van vet) van 78 % of meer ⁽⁶⁾	0201 30 00 9190
ex 0202	Vlees van runderen, bevroren:	
0202 10 00	— hele en halve dieren:	
	— — het voorste deel van het hele, respectievelijk het halve geslachte dier, dat alle beenderen alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien ribben	0202 10 00 9100
	— — andere	0202 10 00 9900
ex 0202 20	— andere delen, met been:	
0202 20 10	— — „compensated quarters”	0202 20 10 9000
0202 20 30	— — voorvoeten en voerspannen	0202 20 30 9000
0202 20 50	— — achtervoeten en achterspannen:	
	— — — met ten hoogste acht ribben of acht paar ribben	0202 20 50 9100
	— — — met meer dan acht ribben of acht paar ribben	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	— — andere:	
	— — — delen met been, waarbij het gewicht van het been niet meer dan een derde van het gewicht van het deelstuk uitmaakt	0202 20 90 9100
0202 30	— zonder been:	
0202 30 90	— — andere:	
	— — — delen zonder been, uitgevoerd naar de Verenigde Staten overeenkomstig Verordening (EEG) 2973/79 ⁽⁴⁾ of naar Canada overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2051/96 ^(4a)	0202 30 90 9100
	— — — delen zonder been, ieder deel afzonderlijk verpakt, met een gehalte aan mager rundvlees (met uitzondering van vet) van 55 % of meer ⁽⁶⁾	0202 30 90 9400
	— — — ander, met inbegrip van gehakt vlees, met een gehalte aan mager rundvlees (met uitzondering van vet) van 78 % of meer ⁽⁶⁾	0202 30 90 9500
	— — — andere	0202 30 90 9900

GN-code	Omschrijving	Product-code
0206	Eetbare slachtafvallen van runderen, van varkens, schapen, van geiten, van paarden, van ezels, van muil dieren of van muilezels, vers, gekoeld of bevroren:	
0206 10	— van runderen, vers of gekoeld:	
	— — andere:	
0206 10 95	— — — longhaasjes en omlopen	0206 10 95 9000
	— van runderen, bevroren:	
0206 29	— — andere:	
	— — — andere:	
0206 29 91	— — — — longhaasjes en omlopen	0206 29 91 9000
ex 0210	Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie:	
ex 0210 20	— vlees van runderen:	
ex 0210 20 90	— — zonder been:	
	— — — gezouten en gedroogd	0210 20 90 9100
	— — — gezouten, gedroogd en gerookt	0210 20 90 9300
	— — — gepekeld (3)	0210 20 90 9500
ex 1602	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed:	
ex 1602 50	— van runderen:	
ex 1602 50 10	— — niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookte of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvallen:	
	— — — niet gekookt en niet gebakken, geen ander vlees dan rundvlees bevattend:	
	— — — — in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet):	
	— — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad (7) bedoelde regeling:	
	— — — — — — 90 % of meer	1602 50 10 9120
	— — — — — — 80 % of meer, doch minder dan 90 %	1602 50 10 9140
	— — — — — — 60 % of meer, doch minder dan 80 %	1602 50 10 9160
	— — — — — — 40 % of meer, doch minder dan 60 %	1602 50 10 9170
	— — — — — andere:	
	— — — — — 40 % of meer	1602 50 10 9190
	— — — andere:	
	— — — — 80 of meer gewichtspereenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend	1602 50 10 9240
	— — — — 40 of meer doch minder dan 80 gewichtspereenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend	1602 50 10 9260
	— — — — minder dan 40 gewichtspereenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend	1602 50 10 9280
	— — andere:	
	— — — in luchtdichte verpakkingen:	
ex 1602 50 31	— — — — corned beef (4); geen ander vlees dan rundvlees bevattend	
	— — — — met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,35 (6) en in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet):	
	— — — — — 90 % of meer:	
	— — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 van de Commissie (5)	1602 50 31 9125
	— — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling	1602 50 31 9135
	— — — — — andere	1602 50 31 9195

GN-code	Omschrijving	Product-code
ex 1602 50 31 (vervolg)	— — — — — 80 % of meer, doch minder dan 90 %: — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁵⁾ — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling — — — — — andere	1602 50 31 9325 1602 50 31 9335 1602 50 31 9395
ex 1602 50 39	— — — — — andere: — — — — — geen ander vlees dan rundvlees bevattend: — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,35 ⁽⁸⁾ en in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet): — — — — — 90 % of meer: — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁵⁾ — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling — — — — — andere — — — — — 80 % of meer, doch minder dan 90 %: — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁵⁾ — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling — — — — — andere — — — — — 60 % of meer, doch minder dan 80 %: — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁵⁾ — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling — — — — — andere — — — — — 40 % of meer, doch minder dan 60 %: — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van meer dan 0,35 doch niet meer dan 0,45 ⁽⁸⁾ en in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet): — — — — — 60 % of meer: — — — — — producten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 ⁽⁵⁾ — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 (7) bedoelde regeling — — — — — andere — — — — — 40 % of meer, doch minder dan 60 % — — — — — 20 % of meer, doch minder dan 40 % — — — — — andere: — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,45 ⁽⁸⁾ : — — — — — 80 of meer gewichtspersenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend — — — — — 40 of meer doch minder dan 80 gewichtspersenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend — — — — — minder dan 40 gewichtspersenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend	1602 50 39 9125 1602 50 39 9135 1602 50 39 9195 1602 50 39 9325 1602 50 39 9335 1602 50 39 9395 1602 50 39 9425 1602 50 39 9435 1602 50 39 9495 1602 50 39 9505 1602 50 39 9525 1602 50 39 9535 1602 50 39 9595 1602 50 39 9615 1602 50 39 9625 1602 50 39 9705 1602 50 39 9805 1602 50 39 9905

GN-code	Omschrijving	Product-code
ex 1602 50 80	— — — andere: — — — — geen ander vlees dan rundvlees bevattend: — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,35 ⁽⁸⁾ en in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet): — — — — — 90 % of meer: — — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 ⁽⁷⁾ bedoelde regeling — — — — — — andere — — — — — 80 % of meer, doch minder dan 90 %: — — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 ⁽⁷⁾ bedoelde regeling — — — — — — andere — — — — — 60 % of meer, doch minder dan 80 %: — — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 ⁽⁷⁾ bedoelde regeling — — — — — — andere — — — — — 40 % of meer, doch minder dan 60 % — — — — — 20 % of meer, doch minder dan 40 % — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van meer dan 0,35 doch niet meer dan 0,45 ⁽⁸⁾ en in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet): — — — — — 60 % of meer: — — — — — — producten verwerkt in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 ⁽⁷⁾ bedoelde regeling — — — — — — andere — — — — — 40 % of meer, doch minder dan 60 % — — — — — 20 % of meer, doch minder dan 40 % — — — — — andere: — — — — — met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,45 ⁽⁸⁾: — — — — — — 80 of meer gewichtspercenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend — — — — — — 40 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend — — — — — — minder dan 40 gewichtspercenten vlees of slachtafvallen, ongeacht van welke soort, spek en vet, ongeacht van welke aard of herkomst daaronder begrepen, bevattend	1602 50 80 9135 1602 50 80 9195 1602 50 80 9335 1602 50 80 9395 1602 50 80 9435 1602 50 80 9495 1602 50 80 9505 1602 50 80 9515 1602 50 80 9535 1602 50 80 9595 1602 50 80 9615 1602 50 80 9625 1602 50 80 9705 1602 50 80 9805 1602 50 80 9905

(1) Indeling onder deze ondervdeling is afhankelijk van de overlegging van het attest dat is opgenomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 32/82 van de Commissie (PB L 4 van 8. 1. 1982, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2326/97.

(2) Indeling onder deze ondervdeling is onderworpen aan de voorwaarden vermeld in Verordening (EEG) nr. 1964/82 van de Commissie (PB L 212 van 21. 7. 1982, blz. 48), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2469/97.

(3) De restitutie voor gepekeld rundvlees wordt verleend voor het nettogewicht van het vlees, na aftrek van het gewicht van de pekel.

(4) PB L 336 van 29. 12. 1979, blz. 44.

(4a) PB L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.

(5) PB L 221 van 18. 8. 1984, blz. 28.

(6) Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald aan de hand van de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1. 8. 1986, blz. 39) en overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2469/97.

(7) PB L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

(8) Bepaling van het collageengehalte:

Het collageengehalte is het hydroxyprolinegehalte vermenigvuldigd met de factor 8. Het gehalte aan hydroxyproline wordt bepaald met ISO-methode 3496-1978.

NB: Krachtens artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad (PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2321/97 (PB L 322 van 25. 11. 1997, blz. 25), wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van producten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

BIJLAGE IV

„BIJLAGE III

In artikel 8, lid 5, bedoelde lijst

Categorie	GN-code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 en 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 en 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0101 90 71 9000 en 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 en 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110, 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 en 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 en 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 en 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 en 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 en 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 en 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 en 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 en 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 en 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 en 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 en 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 en 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 en 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 en 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 en 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 en 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 en 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 en 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 en 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 en 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 en 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 en 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 en 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 en 1602 50 80 9625

VERORDENING (EG) Nr. 2470/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 wat betreft de
landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke markt-
ordening in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, en met name op artikel
17, lid 15,Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2086/97 van de
Commissie van 4 november 1997 tot wijziging van bijlage
I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met
betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het
gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, is bepaald dat per 1
januari 1998 post 1702 60, inulinestroop, wordt gewijzigd;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van
de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2333/97⁽⁵⁾, op basis van de gecombineerdenomenclatuur een landbouwproductennomenclatuur voor
de uitvoerrestituties is vastgesteld; dat die nomenclatuur
met ingang van 1 januari 1998 aan de bovengenoemde
wijzigingen moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 worden
in sector 14 de gegevens van post 1702 60 90 gewijzigd
overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.⁽³⁾ PB L 312 van 14. 11. 1997, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB L 323 van 26. 11. 1997, blz. 25.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Product-code
„ex 1702 60 80	— — inulinestroop, onmiddellijk na hydrolyse van inuline of van oligofructoses verkregen en in droge toestand 80 of meer gewichtspercenten fructose bevattend	1702 60 80 9100
1702 60 95	— — andere	1702 60 95 9000*

VERORDENING (EG) Nr. 2471/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van
21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden
voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij
invoer van bepaalde producten van de bloementeel van
oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko
alsmede de westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97⁽²⁾,
en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende dat de communautaire invoer- en produ-
centenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veel-
bloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloe-
mige rozen krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken
worden vastgesteld en telkens voor twee weken gelden;
dat deze prijzen, overeenkomstig artikel 1 ter van Veror-
dening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart
1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de
regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van
bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong
uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de
Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽³⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97⁽⁴⁾, voor een
periode van twee weken worden vastgesteld op basis van
de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen; dat deze
prijzen onverwijld moeten worden vastgesteld, om te
kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden
toegepast; dat het bijgevolg wenselijk is te bepalen dat de
onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88
bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen
voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers
(tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, zijn
vastgesteld in de bijlage voor een periode van twee weken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 3 tot en met 16 december 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 177 van 5. 7. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 289 van 22. 10. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

(in ecu per 100 stuks)

Periode: 3 tot en met 16 december 1997

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	12,23	9,19	42,81	16,28
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	11,61	7,45	13,20	11,41
Marokko	11,50	12,09	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	—	—	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 2472/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2568/91 inzake de kenmerken van olijfoliën en oliën uit afvallen van olijven en de desbetreffende analysemethoden en van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1581/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 35 bis,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2308/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2527/95 ⁽⁶⁾, de kenmerken van olijfoliën en oliën uit afvallen van olijven en de desbetreffende analysemethoden zijn vastgesteld; dat bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 bovendien de aanvullende aantekeningen 2, 3 en 4 bij hoofdstuk 15 van de gecombineerde nomenclatuur in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn gewijzigd;

Overwegende dat, gezien de stand van het wetenschappelijk onderzoek, de bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 vastgestelde kenmerken van olijfoliën zodanig moeten worden gewijzigd dat de zuiverheid van de afgezette produkten beter kan worden gegarandeerd; dat in verband hiermee tevens de desbetreffende analysemethode moet worden bepaald;

Overwegende dat enerzijds teneinde rekening te houden met de ontwikkelingen op het gebied van de extractie-technieken, en met name die in twee fasen, en anderzijds met het oog op harmonisatie met de internationale normen van de olijfolieraad bepaalde limieten met betrekking tot de kenmerken van olijfoliën uit afvallen van olijven moeten worden aangepast;

Overwegende dat door de wijzigingen inzake de kenmerken van bedoelde olijfoliën de aanvullende aantekeningen 2, 3 en 4 bij hoofdstuk 15 van de gecombineerde nomenclatuur wijziging behoeven;

Overwegende dat, om tijd te laten voor de aanpassing aan de nieuwe normen en voor het organiseren van de nodige

middelen voor de toepassing ervan en om geen verstoringen in de handelstransacties te veroorzaken, de inwerkingtreding van deze verordening ongeveer twee maanden moeten worden uitgesteld en een beperkte periode moet worden vastgesteld waarbinnen vóór de inwerkingtreding ervan verpakte olie nog mag worden afgezet;

Overwegende dat de Verordeningen (EEG) nr. 2658/87 en (EEG) nr. 2568/91 waarvan bijlage XIV genoemde aanvullende aantekeningen heeft gewijzigd, bijgevolg moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2568/91 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 2, lid 1, wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— voor de bepaling van de samenstelling van de triglyceriden met ECN42, de in bijlage XVIII beschreven methode.”.
2. De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

De aanvullende aantekeningen 2, 3 en 4 bij hoofdstuk 15 van de gecombineerde nomenclatuur in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 komen te luiden zoals in bijlage II bij de onderhavige verordening is aangegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is evenwel niet van toepassing op olijfoliën en oliën uit afvallen van olijven die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening zijn verpakt en die uiterlijk aan het einde van de tiende op de inwerkingtreding volgende maand worden verkocht.

⁽¹⁾ PB 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 5. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 258 van 28. 10. 1995, blz. 49.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Aan de inhoudopgave van de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 wordt de volgende titel toegevoegd:
„Bijlage XVIII: Methode voor de bepalingen van de samenstelling van de triglyceriden met ECN42”.

2. Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 wordt vervangen door de hierna volgende tabellen en tekst:

„BIJLAGE I

KENMERKEN VAN OLIJFOLIE

Categorie	Zuurgraad (%) (1)	Peroxide- getal meq O ₂ /kg (1)	Gehaloge- neerde oplos- middelen mg/kg (1)	Was mg/kg	Verzaadigde vetzuren 2-positie triglyceriden (%)	Stigmasta- diënen (2) mg/kg	Verschil ECN42 HPCL en ECN42 Theoretische berekening	K ₂₃₂ (°)	K ₂₇₀ (°)	K ₂₇₀ met aluminium- oxide (3)	Delta-K (°)	Cijfer panel (1)
1. Extra olijfolie verkregen bij de eerste persing	≤ 1,0	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,50	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 6,5
2. Olijfolie verkregen bij de eerste persing	≤ 2,0	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 5,5
3. Courante olijfolie verkregen bij de eerste persing	≤ 3,3	≤ 20	≤ 0,20	≤ 250	≤ 1,3	≤ 0,15	≤ 0,2	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,10	≤ 0,01	≥ 3,5
4. Olijfolie voor verlichting verkregen bij de eerste persing	> 3,3	> 20	> 0,20	≤ 350	≤ 1,3	≤ 0,50	≤ 0,3	≤ 3,70	> 0,25	≤ 0,11	—	< 3,5
5. Geraffineerde olijfolie	≤ 0,5	≤ 5	≤ 0,20	≤ 350	≤ 1,5	—	≤ 0,3	≤ 3,40	≤ 1,20	—	≤ 0,16	—
6. Olijfolie	≤ 1,5	≤ 15	≤ 0,20	≤ 350	≤ 1,5	—	≤ 0,3	≤ 3,30	≤ 1,00	—	≤ 0,13	—
7. Olie uit afvallen van olijven	> 0,5	—	—	—	≤ 1,8	—	≤ 0,6	—	—	—	—	—
8. Geraffineerde olie uit afvallen van olijven	≤ 0,5	≤ 5	≤ 0,20	—	≤ 2,0	—	≤ 0,5	≤ 5,50	≤ 2,50	—	≤ 0,25	—
9. Olie uit afvallen van olijven	≤ 1,5	≤ 15	≤ 0,20	> 350	≤ 2,0	—	≤ 0,5	≤ 5,30	≤ 2,00	—	≤ 0,20	—

(1) Totaal maximumgehalte voor gehalogeneerde bestanddelen die zijn aangegeven met een elektronenvangstdetector.

Voor individueel aangegevoerde bestanddelen is het toegestane maximum 0,10 mg/kg.

(2) Totaal van de isomeren dat (al dan niet) kan worden gescheiden over een capillaire kolom.

(3) Om na te gaan of geraffineerde olie aanwezig is, moet, als K₂₇₀ hoger is dan de voor de betrokken categorie vastgestelde limiet, K₂₇₀ worden bepaald over een kolom geactiveerd aluminiumoxide.

Opmerkingen:

De resultaten van de analyses moeten worden opgegeven met hetzelfde aantal decimale cijfers als in de normen voor elk kenmerk.

De laatste significante decimaal wordt met één verhoogd als de volgende decimaal groter is dan 4.

Het feit dat één enkel kenmerk niet aan de opgegeven waarde voldoet, volstaat om de olie in een andere categorie in te delen of niet conform te verklaren wat betreft de zuiverheid.

Aangezien de kenmerken met een asterisk betrekking hebben op de kwaliteit van de olie, heeft dit als consequentie dat:

— voor olijfolie voor verlichting verkregen bij de eerste persing niet gelijktijdig aan alle normen (afgezien van K₂₃₂) hoeft te worden voldaan;

— voor andere olijfolie verkregen bij de eerste persing, als aan één van deze normen niet is voldaan, de olie wordt ingedeeld in een andere categorie, maar wel ingedeeld blijft bij een van de categoriën olijfolie verkregen bij de eerste persing.

Categorie	Zuurgraad					Totaal transolig- zuur- isomeren (%)	Totaal translinolzuur- en transolig- zuur- isomeren (%)	Cholesterol (%)	Brassi- costerol (%)	Cam- peststerol (%)	Stigma- sterol (%)	Beta- sitosterol (%)	Delta-7- Stigma- sterol (%)	Totaal sterol (mg/kg)	Erythrodiol + uvaol (%)
	Myristi- nzuur (%)	Linolen- zuur (%)	Arachi- dezuur (%)	Eico- saanzuur (%)	Behen- (Doco- saan)zuur (%)										
1. Extra olijfolie ver- kregen bij de eerste persing	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
2. Olijfolie verkre- gen bij de eerste persing	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
3. Courante olijfolie verkregen bij de eerste persing	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
4. Olijfolie voor ver- lichting verkregen bij de eerste persing	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
5. Geraffineerde olijfolie	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
6. Olijfolie	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,2	≤ 0,20	≤ 0,30	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1000	≤ 4,5
7. Olie uit afvallen van olijven	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,3	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 2500	≥ 12
8. Geraffineerde olie uit afvallen van olijven	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,3	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1800	≥ 12
9. Olie uit afvallen van olijven	≤ 0,05	≤ 0,9	≤ 0,6	≤ 0,4	≤ 0,3	≤ 0,40	≤ 0,35	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< Camp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1600	> 4,5

(1) Delta-5,23-Stigmastadiëol + chlosterol + sitosterol + sitostanol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadiëol.

Opmerking:

De resultaten van de analyses moeten worden opgegeven met hetzelfde aantal decimale cijfers als in de normen voor elk kenmerk.

De laatste significante decimaal wordt met één verhoogd als de volgende decimaal groter is dan 4.

Het feit dat één enkel kenmerk niet aan de opgegeven waarde voldoet, volstaat om de olie in een andere categorie in te delen of niet conform te verklaren wat betreft de zuiverheid*.

3. De volgende bijlage wordt toegevoegd:

„BIJLAGE XVIII

BEPALING VAN TRIACYLGLYCEROLEN MET ECN42 (VERSCHIL TUSSEN HPLC-GEGEVENS EN THEORETISCH GEHALTE)

1. Doel

Bepaling van de samenstelling van triacylglycerolen (TAG's) in olijfolie, uitgedrukt als het equivalent koolstofgetal, aan de hand van de verschillen tussen de analyseresultaten verkregen met hogedrukvlloeistofchromatografie (HPLC) en het theoretische gehalte berekend op basis van de vetzuursamenstelling.

2. Toepassingsgebied

De norm geldt voor olijfolie. De methode geldt voor het detecteren van de aanwezigheid van kleine hoeveelheden zaadolie (rijk aan linolzuur) in elke klasse olijfolie.

3. Principe

Het gehalte aan triacylglycerolen met ECN42 bepaald door middel van HPLC-analyse en het theoretische gehalte aan triacylglycerolen met ECN42 (berekend op basis van de GLC-bepaling van de vetzuursamenstelling) stemmen voor zuivere olie binnen bepaalde grenzen overeen. Een verschil groter dan de waarden vermeld in het voorschrift voor elk soort olie wijst erop dat de olie zaadolie bevat.

4. Methode

De methode voor de berekening van het theoretische gehalte aan triacylglycerolen met ECN42 en van het verschil tussen dit gehalte en het resultaat van de HPLC-analyse bestaat in wezen uit het vergelijken van de met andere methoden verkregen analysegegevens; we kunnen drie fasen onderscheiden: bepaling van de vetzuursamenstelling door capillaire gaschromatografie, berekening van de theoretische samenstelling van triacylglycerolen met ECN42, en bepaling van het gehalte aan triacylglycerolen met ECN42 door HPLC-analyse.

4.1. Apparatuur

- 4.1.1. Rondbodembkolven 250 en 500 ml.
- 4.1.2. Bekerglazen 100 ml.
- 4.1.3. Glazen chromatografiekolom, inwendige diameter 21 mm, lengte 450 mm, kraan, met taps slijpstuk (vrouwelijk) bovenaan.
- 4.1.4. Scheitrechters van 250 ml, met taps slijpstuk (mannelijk) onderaan geschikt om boven aan de kolom te worden bevestigd.
- 4.1.5. Glazen staaf, lengte 600 mm.
- 4.1.6. Glazen trechter, diameter 80 mm.
- 4.1.7. Maatkolven van 50 ml.
- 4.1.8. Maatkolven van 20 ml.
- 4.1.9. Rotatievacuümverdamer.
- 4.1.10. Hogedrukvlloeistofchromatografie, met gethermostatiseerde kolomtemperatuur.
- 4.1.11. Injectietoestellen voor inspuiten van hoeveelheden van 10 µl.
- 4.1.12. Detector: differentiële refractometer. De gevoeligheid van de volle uitslag dient ten minste 10^{-4} eenheden van de brekingsindex te bedragen.
- 4.1.13. Kolom: roestvrijstalen buis, 250 mm (lengte) × 4,5 mm (inwendige diameter), gepakt met silica-deeltjes met een diameter van 5 µm en met 22 tot 23 % koolstof in de vorm van octadecylsilaan (opmerking 2).
- 4.1.14. Recorder en/of integrator.

4.2. Reagentia

De reagentia dienen van pro-analysekwaliteit te zijn. Elutievloeistoffen dienen te worden ontgast en kunnen verschillende keren worden hergebruikt zonder gevolgen voor de scheidingen.

- 4.2.1. Petroleumether, 40-60 °C voor chromatografie.
- 4.2.2. Ethylether, vrij van perioxiden, zojuist gedistilleerd.

- 4.2.3. Elutievloeistof voor gaschromatografie: mengsel van petroleumether/ethylether 87/13 (v/v).
- 4.2.4. Silicagel, korrelgrootte 70-230 mesh, type Merck 7734, op een standaardwatergehalte van 5 % gebracht (m/m).
- 4.2.5. Glaswol.
- 4.2.6. Aceton.
- 4.2.7. Acetonitril.
- 4.2.8. HPLC-elutievloeistof: acetonitril + aceton (verhouding aan te passen om de gewenste scheiding te krijgen; begin met een 50:50 mengsel).
- 4.2.9. Oplosmiddel: aceton.
- 4.2.10. Referentietriglyceriden: ofwel kunnen triglyceriden van handelskwaliteit (tripalmitaat, trioleïne, enz.) worden gebruikt, waarvan de retentietijden worden uitgezet volgens het equivalent koolstofgetal, ofwel kunnen referentiechromatogrammen worden verkregen uitgaande van sojaolie, een 30:70 mengsel sojaolie/olijfolie en pure olijfolie (zie opmerkingen 3 en 4 en figuren 1, 2, 3 en 4).

4.3. Monsterbereiding

Aangezien een aantal interfererende stoffen vals positieve resultaten kunnen oproepen, moet het monster altijd worden gezuiverd volgens IUPAC-methode 2.507 betreffende de bepaling van polaire stoffen in geoxideerde oliën.

4.3.1. Bereiding van de chromatografiekolom

Vul de kolom (4.1.3) met circa 30 ml elutievloeistof (4.2.3); breng een prop glaswol (4.2.5) in en druk deze met de glazen staaf (4.1.5) tot onder in de kolom.

Bereid in een bekeerglas van 100 ml een suspensie van 25 g silicagel (4.2.4) in 80 ml van het elutiemengsel (4.2.3) en breng deze over in de kolom met behulp van een glazen trechter (4.1.6).

Om er zeker van te zijn dat het silicagel volledig in de kolom wordt overgebracht, het bekeerglas met het elutiemengsel uitspoelen en de wasporties ook in de kolom overbrengen.

De kraan aan de kolom openen en het oplosmiddel eruit laten stromen tot de vloeistofspiegel van de elutievloeistof 1 cm boven het silicagel staat.

4.3.2. Kolomchromatografie

Weeg op 0,001 g nauwkeurig $2,5 \pm 0,1$ g gefiltreerde, gehomogeniseerde en, indien nodig, gedroogde olie af in een maatkolf van 50 ml (4.1.7). Los dit op in ongeveer 20 ml elutievloeistof (4.2.3). Indien nodig, licht verwarmen om het oplossen te vergemakkelijken. Laat het mengsel afkoelen tot omgevingstemperatuur en vul tot de maatstreep aan met elutievloeistof.

Breng met een maatpipet 20 ml van de oplossing aan op de volgens 4.3.1 bereide kolom; open de kraan en laat het oplosmiddel uitstromen tot het niveau van het silicagel.

De oplossing moet vervolgens worden geëludeerd met 150 ml elutievloeistof (4.2.3), waarbij de stroomsnelheid moet worden afgeregeld tot ongeveer 2 ml/min (zodat 150 ml in 60-70 minuten door de kolom stroomt).

Vang het eluaat op in een kolf van 250 ml (4.1.1) die vooraf in de oven is gekalibreerd en exact is gewogen. Verwijder het oplosmiddel bij lage druk (Rotavapor) en weeg het residu; hiermee wordt de oplossing bereid voor HPLC-analyse en voor de bereiding van de methylesters.

Voor de categorieën extra olijfolie van eerste persing, olijfolie van eerste persing, geraffineerde olijfolie en olijfolie moet, nadat het monster door de kolom gestroomd is, daarvan minimaal 90 % worden teruggewonnen; voor olijfolie voor verlichting en olijfolie uit afvallen van olijen geldt een terugwinningspercentage van minimaal 80.

4.4. HPLC-analyse

4.4.1. Monsterbereiding voor chromatografische analyse

Een 5 %-oplossing van het te analyseren monster wordt bereid door $0,5 \pm 0,001$ g van het monster in een maatkolf van 10 ml af te wegen en aan te lengen tot 10 ml met het oplosmiddel (4.2.9).

4.4.2. Werkwijze

Stel het chromatografiesysteem op. Pomp de elutievloeistof (4.2.8) op met een snelheid van 1,5 ml/min teneinde het volledige systeem te zuiveren. Wacht tot er een stabiele basislijn wordt verkregen. Injecteer 10 µl van het volgens punt 4.3 bereide monster.

4.4.3. Berekening en uitdrukking van resultaten

Gebruik de methode met interne standaard, dat wil zeggen ga ervan uit dat de som van de piekoppervlakken voor de TAG's met ECN42 t/m ECN 52 gelijk is aan 100 %. Bereken het relatieve percentage van elk triglyceride aan de hand van de formule:

$$\% \text{ triglyceride} = \text{piekoppervlak} \times 100 / \text{som van de piekoppervlakken.}$$

Het resultaat wordt opgegeven met minstens twee cijfers achter de komma.

Opmerking 1: De elutievolgorde kan worden bepaald door het berekenen van de equivalente koolstofgetallen, dikwijls gedefinieerd met de vergelijking $\text{ECN} = \text{CN} - 2n$, waarin CN het koolstofgetal is en n het aantal dubbele bindingen; zij kan preciezer worden berekend door rekening te houden met de oorsprong van de dubbele binding. Als n_o , n_l en n_{ln} de aantallen dubbele bindingen zijn die respectievelijk worden toegeschreven aan oleïnezuur, linolzuur en linoleenzuur, kan het equivalent koolstofgetal worden berekend aan de hand van de formule:

$$\text{ECN} = \text{CN} - d_o n_o - d_l n_l - d_{ln} n_{ln}$$

waarin de coëfficiënten d_o , d_l en d_{ln} kunnen worden berekend door middel van de referentie-triglyceriden. Onder de in deze methode gespecificeerde voorwaarden zal de verkregen vergelijking dicht liggen bij;

$$\text{ECN} = \text{CN} - (2,60 n_o) - (2,35 n_l) - (2,17 n_{ln})$$

Opmerkingen 2: Voorbeelden: Lichrosorb (Merck) RP18 Art 50333

Lichrosphere (Merck) 100 CH18 Art 50377 of een soortgelijk product

Opmerking 3: Met verschillende referentietriglyceriden kan ook de resolutie ten opzichte van trioleïne berekend worden:

$$\alpha = \text{RT}^1 / \text{RT trioleïne}$$

door gebruik van de gereduceerde retentietijd $\text{RT}^1 = \text{RT} - \text{RT-oplosmiddel}$.

De grafiek van $\log \alpha$ tegen f (aantal dubbele bindingen) maakt het mogelijk de retentiewaarden te bepalen voor alle triglyceriden van vetzuren in de referentietriglyceriden (zie figuur 2).

Opmerking 4: De efficiëntie van de kolom dient zodanig te zijn dat de trioleïnepiek duidelijk gescheiden is van de pieken van triglyceriden met een aangrenzende RT. De elutie wordt uitgevoerd tot de piek van ECN52.

Opmerking 5: Om een chromatogram te krijgen dat een juiste meting van de oppervlakken van alle belangrijke pieken mogelijk maakt, moet de tweede piek die overeenkomt met ECN50 een intensiteit (hoogte) hebben van 50 % van de volle uitslag.

4.5. Berekening van de samenstelling van de triacylglycerolen

4.5.1. Bepaling van de vetzuursamenstelling

De vetzuursamenstelling wordt bepaald met de EEG-gaschromatografische methode vermeld in bijlage X.A van Verordening (EEG) nr. 2568/91 met behulp van een capillaire kolom. De bereiding van methylesters wordt uitgevoerd volgens bijlage X.B (oplossing van natriummethylaat in alcohol).

4.5.2. Vetzuren gebruikt bij de berekening

Glyceriden zijn gegroepeerd volgens hun equivalent koolstofgetal (ECN), rekening houdend met de volgende equivalenties tussen ECN en vetzuren. Er werden alleen vetzuren met 16 en 18 koolstofatomen in aanmerking genomen, aangezien alleen deze van belang zijn voor olijfolie.

Vetzuur (VZ)	Afkorting	Molecuulgewicht (MG)	ECN
Palmitinezuur	P	256,4	16
Palmitoleïnezuur	Po	254,4	14
Stearinezuur	S	284,5	18
Oleïnezuur	O	282,5	16
Linolzuur	L	280,4	14
Linoleenzuur	Ln	278,4	12

4.5.3. Omrekening van oppervlak % in aantal mol voor alle vetzuren

$$\left. \begin{aligned} \text{aantal mol P} &= \frac{\text{opp. \% P}}{\text{MG P}} & \text{aantal mol S} &= \frac{\text{opp. \% S}}{\text{MG S}} & \text{aantal mol Po} &= \frac{\text{opp. \% Po}}{\text{MG Po}} \\ \text{aantal mol O} &= \frac{\text{opp. \% O}}{\text{MG O}} & \text{aantal mol L} &= \frac{\text{opp. \% L}}{\text{MG L}} & \text{aantal mol Ln} &= \frac{\text{opp. \% Ln}}{\text{MG Ln}} \end{aligned} \right\} (1)$$

4.5.4. Normalisering van vetzuren tot 100 %

$$\left. \begin{aligned} \text{mol \% P (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol P} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \\ \text{mol \% S (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol S} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \\ \text{mol \% Po (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol Po} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \\ \text{mol \% O (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol O} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \\ \text{mol \% L (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol L} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \\ \text{mol \% Ln (1,2,3)} &= \frac{\text{aantal mol Ln} \cdot 100}{\text{aantal mol (P + S + Po + O + L + Ln)}} \end{aligned} \right\} (2)$$

Het resultaat geeft het vetzuurpercentage in mol % in de globale (1,2,3)-positie van de TAG's.

Vervolgens wordt de som van de verzadigde vetzuren (VVZ) P en S en de onverzadigde vetzuren (OVZ) Po, O, L en Ln berekend:

$$\left. \begin{aligned} \text{mol \% VVZ} &= \text{mol \% P} + \text{mol \% S} \\ \text{mol \% OVZ} &= 100 - \text{mol \% VVZ} \end{aligned} \right\} (3)$$

4.5.5. Berekening van de vetzuursamenstelling in 2- en 1,3-posities van TAG's

De vetzuren zijn als volgt over de drie groepen verdeeld: twee identieke voor 1- en 3-posities en één voor de 2-positie, met verschillende coëfficiënten voor de verzadigde (P en S) en de onverzadigde zuren (Po, O, L en Ln).

4.5.5.1. Verzadigde vetzuren op de 2-positie [P(2) en S(2)]

$$\left. \begin{aligned} \text{mol \% P(2)} &= \text{mol \% P (1,2,3)} \cdot 0,06 \\ \text{mol \% S(2)} &= \text{mol \% S (1,2,3)} \cdot 0,06 \end{aligned} \right\} (4)$$

4.5.5.2. Onverzadigde vetzuren op de 2-positie [Po(2), O(2), L(2) en Ln(2)]:

$$\left. \begin{aligned} \text{mol \% Po(2)} &= \frac{\text{mol \% Po(1,2,3)}}{\text{mol \% OVZ}} \cdot (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)}) \\ \text{mol \% O(2)} &= \frac{\text{mol \% O(1,2,3)}}{\text{mol \% OVZ}} \cdot (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)}) \\ \text{mol \% L(2)} &= \frac{\text{mol \% L(1,2,3)}}{\text{mol \% OVZ}} \cdot (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)}) \\ \text{mol \% Ln(2)} &= \frac{\text{mol \% Ln(1,2,3)}}{\text{mol \% OVZ}} \cdot (100 - \text{mol \% P(2)} - \text{mol \% S(2)}) \end{aligned} \right\} (5)$$

4.5.5.3. Vetzuren in 1,3-posities [P(1,3), S(1,3), Po(1,3) O(1,3), L(1,3) en Ln(1,3)]:

$$\begin{aligned}
 \text{mol \% P(1,3)} &= \frac{\text{mol \% P(1,2,3)} - \text{mol \% P(2)}}{2} + \text{mol \% P(1,2,3)} \\
 \text{mol \% S(1,3)} &= \frac{\text{mol \% S(1,2,3)} - \text{mol \% S(2)}}{2} + \text{mol \% S(1,2,3)} \\
 \text{mol \% Po(1,3)} &= \frac{\text{mol \% Po(1,2,3)} - \text{mol \% Po(2)}}{2} + \text{mol \% Po(1,2,3)} \\
 \text{mol \% O(1,3)} &= \frac{\text{mol \% O(1,2,3)} - \text{mol \% O(2)}}{2} + \text{mol \% O(1,2,3)} \\
 \text{mol \% L(1,3)} &= \frac{\text{mol \% L(1,2,3)} - \text{mol \% L(2)}}{2} + \text{mol \% L(1,2,3)} \\
 \text{mol \% Ln(1,3)} &= \frac{\text{mol \% Ln(1,2,3)} - \text{mol \% Ln(2)}}{2} + \text{mol \% Ln(1,2,3)}
 \end{aligned}
 \tag{6}$$

4.5.6. Berekening van triacylglycerolen

4.5.6.1. TAG's met één vetzuur (AAA, hier LLL, PoPoPo)

$$\text{mol \% AAA} = \frac{\text{mol \% A(1,3)} \cdot \text{mol \% A(2)} \cdot \text{mol \% A(1,3)}}{10\,000}
 \tag{7}$$

4.5.6.2. TAG's met twee vetzuren (AAB, hier PoPoL, PoLL)

$$\begin{aligned}
 \text{mol \% AAB} &= \frac{\text{mol \% A(1,3)} \cdot \text{mol \% A(2)} \cdot \text{mol \% B(1,3)} \cdot 2}{10\,000} \\
 \text{mol \% ABA} &= \frac{\text{mol \% A(1,3)} \cdot \text{mol \% B(2)} \cdot \text{mol \% A(1,3)}}{10\,000}
 \end{aligned}
 \tag{8}$$

4.5.6.3. TAG's met drie vetzuren (ABC, hier OLLn, PLLn, PoOLn, PPOLn)

$$\begin{aligned}
 \text{mol \% ABC} &= \frac{\text{mol \% A(1,3)} \cdot \text{mol \% B(2)} \cdot \text{mol \% C(1,3)} \cdot 2}{10\,000} \\
 \text{mol \% BCA} &= \frac{\text{mol \% B(1,3)} \cdot \text{mol \% C(2)} \cdot \text{mol \% A(1,3)} \cdot 2}{10\,000} \\
 \text{mol \% CAB} &= \frac{\text{mol \% C(1,3)} \cdot \text{mol \% A(2)} \cdot \text{mol \% B(1,3)} \cdot 2}{10\,000}
 \end{aligned}
 \tag{9}$$

4.5.6.4. Triacylglyceriden met ECN42

De volgende triglyceriden met ECN42 worden berekend volgens vergelijking 7, 8 en 9 in volgorde van verwachte elutie in HPLC (normaal slechts drie pieken).

LLL

PoLL en de positie-isomeer LPoL

OLLn en de positie-isomeren OLnL en LnOL

PoPoL en de positie-isomeer PoLPo

PoOLn en de positie-isomeren OPOLn en OLnPo

PLLn en de positie-isomeren LLnP en LnPL

PoPoPo

SLnLn en de positie-isomeer LnSLn

PPOLn en de positie-isomeren PLnPo en PoPLn

De som van de negen triacylglycerolen, inclusief de positie-isomeren, geeft de triacylglyceriden met ECN42. Het resultaat moet worden opgegeven met minstens twee cijfers achter de komma.

5. Beoordeling van het resultaat

Het berekende theoretische gehalte en het gehalte bepaald met HPLC-analyse worden vergeleken. Als het verschil tussen de HPLC-gegevens en de theoretische gegevens groter is dan de waarden die voor de betrokken categorie olie in de verordening zijn vermeld, dan bevat het monster zaadolie.

Opmerking: De resultaten worden opgegeven met één cijfer achter de komma.

6. **Voorbeeld** (De nummers verwijzen naar de secties in de tekst van de methode)

4.5.1. Berekening van mol % vetzuren uit GLC-gegevens (oppervlak %)

De volgende gegevens voor de vetzuursamenstelling worden verkregen door middel van GLC:

VZ MG	P 256,4	S 284,5	Po 254,4	O 282,5	L 280,4	Ln 278,4
opp. %	10,0	3,0	1,0	75,0	10,0	1,0

4.5.3. Omrekening van oppervlak % in aantal mol voor alle vetzuren

$$\text{aantal mol P} = \frac{10}{256,4} = 0,03900 \text{ mol P} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{aantal mol S} = \frac{3}{284,5} = 0,01054 \text{ mol S} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{aantal mol Po} = \frac{1}{254,4} = 0,00393 \text{ mol Po} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{aantal mol O} = \frac{75}{282,5} = 0,26549 \text{ mol O} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{aantal mol L} = \frac{10}{280,4} = 0,03566 \text{ mol L} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{aantal mol Ln} = \frac{1}{278,4} = 0,003594 \text{ mol Ln} \quad \text{Zie formule (1)}$$

$$\text{Totaal} = 0,35822 \text{ moles TG}$$

4.5.4. Normalisering van de vetzuren tot 100 %

$$\text{mol \% P(1,2,3)} = \frac{0,03900 \text{ mol P} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 10,888 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{mol \% S(1,2,3)} = \frac{0,01054 \text{ mol S} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 2,944 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{mol \% Po(1,2,3)} = \frac{0,00393 \text{ mol Po} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 1,097 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{mol \% O(1,2,3)} = \frac{0,26549 \text{ mol O} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 74,113 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{mol \% L(1,2,3)} = \frac{0,03566 \text{ mol L} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 9,956 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{mol \% Ln(1,2,3)} = \frac{0,00359 \text{ mol Ln} \cdot 100}{0,35822 \text{ mol}} = 1,003 \% \quad \text{Zie formule (2)}$$

$$\text{Totaal mol \%} = 100,0 \%$$

Som van de verzadigde en onverzadigde vetzuren in 1,2,3-posities van TAG's:

$$\text{mol \% VVZ} = 10,888 \% + 2,944 \% = 13,831 \% \quad \text{Zie formule (3)}$$

$$\text{mol \% OVZ} = 100,000 \% - 13,831 \% = 86,169 \% \quad \text{Zie formule (3)}$$

4.5.5. Berekening van de vetzuursamenstelling in 2- en 1,3-posities van de TAG's

4.5.5.1. Verzadigde vetzuren op de 2-positie [P(2) en S(2)]

$$\text{mol \% P(2)} = 10,888 \% \cdot 0,06 = 0,653 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (4)}$$

$$\text{mol \% S(2)} = 2,944 \% \cdot 0,06 = 0,177 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (4)}$$

4.5.5.2. Onverzadigde vetzuren in 1,3-posities [Po(1,3), O(1,3), L(1,3) en Ln(1,3)]

$$\text{mol \% Po(2)} = \frac{1,097 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - -0,659 - 0,177) = 1,263 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (5)}$$

$$\text{mol \% O(2)} = \frac{74,113 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - -0,659 - 0,177) = 85,295 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (5)}$$

$$\text{mol \% L(2)} = \frac{9,956 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - -0,659 - 0,177) = 11,458 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (5)}$$

$$\text{mol \% Ln(2)} = \frac{1,003 \%}{86,169 \%} \cdot (100 - -0,659 - 0,177) = 1,154 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (5)}$$

4.5.5.3. Vetzuren in 1,3-posities [P(1,3), S(1,3), Po(1,3), O(1,3), L(1,3) en Ln(1,3)]

$$\text{mol \% P(1,3)} = \frac{10,888 - 0,659}{2} \quad 10,888 = 16,005 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

$$\text{mol \% S(1,3)} = \frac{2,944 - 0,177}{2} \quad 2,944 = 4,327 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

$$\text{mol \% Po(1,3)} = \frac{1,097 - 1,263}{2} \quad 1,097 = 1,015 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

$$\text{mol \% O(1,3)} = \frac{74,113 - 85,295}{2} \quad 74,113 = 68,522 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

$$\text{mol \% L(1,3)} = \frac{9,956 - 11,458}{2} \quad 9,956 = 9,205 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

$$\text{mol \% Ln(1,3)} = \frac{1,003 - 1,154}{2} \quad 1,003 = 0,927 \text{ mol \%} \quad \text{Zie formule (6)}$$

4.5.6. Berekening van triacylglycerolen

Uit de berekende vetzuursamenstelling in sn-2- en sn-1,3-posities (zie boven)

VZ in	1,3-pos.	2-pos.
P	16,005 %	0,653 %
S	4,327 %	0,177 %
Po	1,015 %	1,263 %
O	68,522 %	85,295 %
L	9,205 %	11,458 %
Ln	0,927 %	1,154 %
Som	100,0 %	100,0 %

worden de volgende triacylglycerolen berekend:

LLL

PoPoPo

PoLL met 1 positie-isomeer

SLnLn met 1 positie-isomeer

PoPoL met 1 positie-isomeer

PPoLn met 2 positie-isomeren

OLLn met 2 positie-isomeren

PLLn met 2 positie-isomeren

PoOLn met 2 positie-isomeren

4.5.6.1. TAG's met één vetzuur (LLL, PoPoPo)

Zie formule (7)

$$\text{mol \% LLL} = \frac{9,205 \% \cdot 11,458 \% \cdot 9,205 \%}{10\,000} = 0,09708 \text{ mol LLL}$$

$$\text{mol \% PoPoPo} = \frac{1,015 \% \cdot 1,263 \% \cdot 1,015 \%}{10\,000} = 0,00013 \text{ mol PoPoPo}$$

4.5.6.2. TAG's met drie verschillende vetzuren (PoLL, SLnLn, PoPoL)

Zie formule (8)

$$\text{mol \% PoLL + LLPo} = \frac{1,015 \% \cdot 11,458 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,02141$$

$$\text{mol \% LPoL} = \frac{9,205 \% \cdot 1,263 \% \cdot 9,205 \%}{10\,000} = 0,01070$$

0,03211 mol PoLL

$$\text{mol \% SLnLn + LnLnS} = \frac{4,327 \% \cdot 1,154 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00093$$

$$\text{mol \% LnSLn} = \frac{0,927 \% \cdot 0,177 \% \cdot 0,927 \%}{10\,000} = 0,00002$$

0,00095 mol SLnLn

$$\text{mol \% PoPoL + LPoPo} = \frac{1,015 \% \cdot 1,263 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00236$$

$$\text{mol \% PoLPo} = \frac{1,015 \% \cdot 11,458 \% \cdot 1,015 \%}{10\,000} = 0,00118$$

0,00354 mol PoPoL

4.5.6.3. TAG's met drie verschillende vetzuren (PoPLn, OLLn, PLLn, PoOLn)

Zie formule (9)

$$\text{mol \% PPLn} = \frac{16,005 \% \cdot 1,263 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00375$$

$$\text{mol \% LnPPo} = \frac{0,927 \% \cdot 0,653 \% \cdot 1,015 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00012$$

$$\text{mol \% PoLnP} = \frac{1,015 \% \cdot 1,154 \% \cdot 16,005 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00375$$

0,00762 mol PPLn

$$\text{mol \% OLLn} = \frac{68,522 \% \cdot 11,458 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

$$\text{mol \% LnOL} = \frac{0,927 \% \cdot 85,295 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

$$\text{mol \% LLnO} = \frac{9,205 \% \cdot 1,154 \% \cdot 68,522 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,14577$$

0,43671 mol OLLn

$$\text{mol \% PLLn} = \frac{16,005 \% \cdot 11,458 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,03400$$

$$\text{mol \% LnPL} = \frac{0,927 \% \cdot 0,653 \% \cdot 9,205 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,00111$$

$$\text{mol \% LLnP} = \frac{9,205 \% \cdot 1,154 \% \cdot 16,005 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,03400$$

0,06911 mol PLLn

$$\text{mol \% PoOLn} = \frac{1,015 \% \cdot 85,295 \% \cdot 0,927 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

$$\text{mol \% LnPoO} = \frac{0,927 \% \cdot 1,263 \% \cdot 68,522 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

$$\text{mol \% OLnP} = \frac{68,522 \% \cdot 1,154 \% \cdot 1,015 \% \cdot 2}{10\,000} = 0,01605$$

0,04815 mol PoOLn

ECN42 = 0,69540 mol TAG's"

BIJLAGE II

- „2. A. Als olijfolie in de zin van de posten 1509 en 1510 wordt enkel aangemerkt olie die uitsluitend afkomstig is van de behandeling van olijven en die wat het met behulp van de in de bijlagen V, X.A en X.B bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 beschreven methoden vastgestelde gehalte aan vetzuren en sterolen volgens de analysegegevens betreft de volgende kenmerken heeft:

Tabel I

Vetzuurgehalten in gewichtsprocent van het totale gehalte aan vetzuren

Vetzuren	Percentage
Myristinezuur	≤ 0,05
Linoleenzuur	≤ 0,9
Arachidezuur	≤ 0,6
Eicosaanzuur	≤ 0,4
Beheenzuur ⁽¹⁾	≤ 0,3
Lignocerinezuur	≤ 0,2

(¹) ≤ 0,2 voor olie in de zin van post 1509.

Tabel II

Sterolgehalten in gewichtsprocent van het totale gehalte aan sterolen

Sterolen	Percentage
Cholesterol	≤ 0,5
Brassicasterol ⁽¹⁾	≤ 0,1
Campesterol	≤ 4,0
Stigmasterol ⁽²⁾	≤ Campesterol
Betasitosterol ⁽³⁾	≤ 93,0
Delta-7-stigmasterol	≤ 0,5

(¹) ≤ 0,2 voor olie in de zin van post 1510.

(²) Deze voorwaarde geldt niet voor lampolie (onderverdeling 1509 10 10) en voor ruwe olie (onderverdeling 1510 00 10).

(³) Delta-5,23-stigmastadiënol + chlerosterol + betasitosterol + sitostanol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadiënol.

Tot olijfolie in de zin van de posten 1509 en 1510 worden niet gerekend chemisch gewijzigde olijfolie (met name opnieuw veresterde olijfolie) en mengsels van olijfolie met olie van een andere soort. De aanwezigheid van opnieuw veresterde olijfolie of olie van een andere soort wordt vastgesteld met behulp van de in bijlage VII bij Verordening (EEG) nr. 2568/91 beschreven methode.

- B. Als olijfolie in de zin van onderverdeling 1509 10 worden enkel aangemerkt de in de hierna volgende punten I en II gedefinieerde oliën uit olijven die zijn verkregen langs zuiver mechanische weg of via andere natuurkundige procédés onder omstandigheden, met name thermische, waardoor de kwaliteit van de olie niet wordt aangetast, en die geen andere behandeling hebben ondergaan dan wassen, decanteren, centrifugeren en filtreren, met uitsluiting van oliën die uit olijven zijn verkregen met gebruikmaking van oplosmiddelen (post 1510).
- I. Als „olijfolie voor verlichting verkregen bij de eerste persing (lampolie)” in de zin van onderverdeling 1509 10 10 wordt, ongeacht het zuurgehalte, aangemerkt olijfolie met de volgende kenmerken:
- gehalte aan was, ten hoogste 350 mg/kg;
 - gehalte aan erythriol + uvaol, ten hoogste 4,5 %;
 - gehalte aan verzadigde vetzuren op de 2-positie van de triglyceriden, ten hoogste 1,3 %;
 - som van de transisomeren van oliezuur, ten hoogste 0,10 % en som van de transisomeren van linolzuur + linoleenzuur, ten hoogste 0,10 %;
 - gehalte aan stigmastadiënen ten hoogste 0,50 mg/kg;
 - verschil tussen HPCL-samenstelling en theoretische samenstelling van de triglyceriden met ECN42 ten hoogste 0,3

en

- g) 1. peroxidegetal hoger dan 20 meq actieve zuurstof/kg;
2. totaalgehalte aan vluchtige gehalogeneerde oplosmiddelen, van meer dan 0,2 mg/kg of meer dan 0,1 mg/kg voor ten minste één daarvan;
3. een extinctiecoëfficiënt K_{270} hoger dan 0,25 en, na behandeling van de olie over een kolom geactiveerd aluminiumoxide, niet hoger dan 0,11; oliën met een gehalte aan vrije vetzuren, berekend als oliezuur, hoger dan 3,3 g/100 g mogen na behandeling over een kolom geactiveerd aluminiumoxide volgens de methode in bijlage IX van Verordening (EEG) nr. 2568/91 een extinctiecoëfficiënt K_{270} hebben hoger dan 0,10; in dat geval moeten de oliën, na neutralisering en ontkleuring in het laboratorium, in overeenstemming met de in bijlage XIII van de bovengenoemde verordening aangegeven methode, de volgende kenmerken hebben:
- extinctiecoëfficiënt K_{270} niet hoger dan 1,20,
 - variatie van de extinctiecoëfficiënt (ΔK) in de nabijheid van 270 nm hoger dan 0,01 en niet hoger dan 0,16, dat wil zeggen:

$$\Delta K = K_m - 0,5 (K_{m-4} + K_{m+4})$$

$$K_m = \text{de extinctiecoëfficiënt bij de golflengte van het maximum van de absorptiecurve in de nabijheid van 270 nm,}$$

$$K_{m-4} \text{ en } K_{m+4} = \text{de extinctiecoëfficiënten bij de golflengten die 4 nm lager, respectievelijk 4 nm hoger zijn dan die bij } K_m;$$
4. organoleptische kenmerken waarbij onvolkomenheden waarneembaar zijn met een intensiteit die de aanvaardbaarheidsgrens overschrijdt en een door het proefpaneel volgens de methode in bijlage XII bij Verordening (EEG) nr. 2568/91, vastgesteld beoordelingscijfer beneden 3,5.

II. Als „andere olijfolie verkregen bij de eerste persing” in de zin van onderverdeling 1509 10 90 wordt aangemerkt olijfolie met de volgende kenmerken:

- a) zuurtegraad, berekend als oliezuur, ten hoogste 3,3 g/100 g;
- b) peroxidegetal, ten hoogste 20 meq actieve zuurstof/kg;
- c) gehalte aan was, ten hoogste 250 mg/kg;
- d) totaalgehalte aan vluchtige gehalogeneerde oplosmiddelen, ten hoogste 0,20 mg/kg en in ieder geval ten hoogste 0,1 mg/kg voor ieder ervan;
- e) extinctiecoëfficiënt K_{270} niet hoger dan 0,25 en, na behandeling van de olie over een kolom geactiveerd aluminiumoxide, niet hoger dan 0,10;
- f) variatie van de extinctiecoëfficiënt (ΔK) in de nabijheid van 270 nm, ten hoogste 0,01;
- g) organoleptische kenmerken waarbij onvolkomenheden waarneembaar zijn met een intensiteit die de aanvaardbaarheidsgrens niet overschrijdt en een door het proefpaneel, volgens de methode in bijlage XII bij Verordening (EEG) nr. 2568/91, vastgesteld beoordelingscijfer van minstens 3,5;
- h) gehalte aan erythrodiol + uvaol, ten hoogste 4,5 %;
- ij) gehalte aan verzadigde vetzuren op de 2-positie van de triglyceriden, ten hoogste 1,3 %;
- k) som van de transisomeren van oliezuur ten hoogste 0,05 % en som van de transisomeren van linolzuur + linoleenzuur ten hoogste 0,05 %;
- l) gehalte aan stigmastadiënen ten hoogste 0,15 mg/kg;
- m) verschil tussen HPCL-samenstelling en theoretische samenstelling van de triglyceriden met ECN42 ten hoogste 0,2.

C. Als olijfolie in de zin van onderverdeling 1509 90 wordt aangemerkt olijfolie die is verkregen door behandeling van olie van de onderverdelingen 1509 10 10 en/of 1509 10 90, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing, met de volgende kenmerken:

- a) zuurtegraad, berekend als oliezuur, ten hoogste 1,5 g/100 g;
- b) gehalte aan was, ten hoogste 350 mg/kg;
- c) extinctiecoëfficiënt K_{270} ten hoogste 1,0;
- d) variatie van de extinctiecoëfficiënt (ΔK) in de nabijheid van 270 nm niet hoger dan 0,13;
- e) gehalte aan erythrodiol + uvaol, ten hoogste 4,5 %;
- f) gehalte aan verzadigde vetzuren op de 2-positie van de triglyceriden, ten hoogste 1,5 %;
- g) som van de transisomeren van oliezuur, ten hoogste 0,20 % en som van de transisomeren van linolzuur + linoleenzuur, ten hoogste 0,30 %;
- h) verschil tussen HPCL-samenstelling en theoretische samenstelling van de triglyceriden met ECN42 ten hoogste 0,3.

- D. Als ruwe oliën in de zin van onderverdeling 1510 00 10 worden met name aangemerkt de oliën uit afvallen van olijven met de volgende kenmerken:
- a) zuurtegraad, berekend als oliezuur, gelijk aan of hoger dan 0,5 g/100 g;
 - b) gehalte aan erythriol + uvaol, gelijk aan of hoger dan 12 %;
 - c) gehalte aan verzadigde vetzuren op de 2-positie van de triglyceriden, ten hoogste 1,8 %;
 - d) som van de transisomeren van oliezuur, ten hoogste 0,20 %, en som van de transisomeren van linolzuur + linoleenzuur, ten hoogste 0,10 %;
 - e) verschil tussen HPCL-samenstelling en theoretische samenstelling van de triglyceriden met ECN42 ten hoogste 0,6.
- E. Als oliën van onderverdeling 1510 00 90 worden aangemerkt zowel de oliën die zijn verkregen door behandeling van de oliën van onderverdeling 1510 00 10, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing, als de oliën die niet de kenmerken hebben als bedoeld in de aanvullende aantekeningen 2.B, 2.C en 2.D, op voorwaarde dat het gehalte aan verzadigde vetzuren op de 2-positie van de triglyceriden ten hoogste 2,0 % bedraagt en de som van de transisomeren van oliezuur niet hoger is dan 0,40 % en die van de transisomeren van linolzuur + translinoleenzuur niet hoger dan 0,35 % en een verschil tussen HPCL-samenstelling en theoretische samenstelling van de triglyceriden met ECN42 van ten hoogste 0,5.
3. Tot de onderverdelingen 1522 00 31 en 1522 00 39 behoren niet:
- a) afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen, die olie bevatten waarvan het joodgetal, bepaald volgens de in bijlage XVI van Verordening (EEG) nr. 2568/91 vastgestelde methode, kleiner is dan 70 of groter dan 100;
 - b) afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen, die olie bevatten met een joodgetal tussen 70 en 100, maar waarbij het oppervlak van de pick die overeenkomt met de retentietijd van bètasitosterol ⁽¹⁾, bepaald volgens de methode in bijlage V van Verordening (EEG) nr. 2568/91, minder bedraagt dan 93 % van de totale oppervlakte van de sterolpieken.
4. Voor de vaststelling van de kenmerken van bovengenoemde producten worden de analysemethoden gebruikt die zijn beschreven in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 2568/91. Daarom dient ook rekening te worden gehouden met de opmerkingen onderaan de bladzijde van bijlage I bij vorengenoemde veordening.
-

⁽¹⁾ Delta-5,23-stigmastadiëmol + chlerosterol + bètasitosterol + sitostanol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadiëmol."

VERORDENING (EG) Nr. 2473/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1487/95 houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met producten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de producten uit de Gemeenschap**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canari-
sche eilanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2348/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de steunbedragen voor de levering aan
de Canarische eilanden van producten van de sector
varkensvlees zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr.
1487/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende
vaststelling van de balans voor de voorziening van de
Canarische eilanden met producten van de sector
varkensvlees en van de steunbedragen voor de producten
uit de Gemeenschap ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1881/97 ⁽⁴⁾; dat, bij de berekening van de
steun voor producten van de sector varkensvlees die
bestemd zijn voor de Canarische eilanden, de bestaande
verhouding tussen de steun voor granen en die voor

varkensvlees in aanmerking moet worden genomen; dat,
als gevolg van de veranderingen in de noteringen en de
prijzen van de graanproducten in het continentale deel
van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, de steun
voor de voorziening van de Canarische eilanden moet
worden aangepast; dat de nieuwe steunbedragen in de
bijlage zijn vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1487/95
wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 145 van 29. 6. 1995, blz. 63.

⁽⁴⁾ PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 65.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

Steunbedragen voor producten van de markt van de Gemeenschap

<i>(in ecu/100 kg nettogewicht)</i>	
Productcode	Steunbedrag
0203 21 10 9000	5,2
0203 22 11 9100	7,8
0203 22 19 9100	5,2
0203 29 11 9100	5,2
0203 29 13 9100	7,8
0203 29 15 9100	5,2
0203 29 55 9110	8,8

NB: De productcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87."

VERORDENING (EG) Nr. 2474/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector
granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2092/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2364/97 van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2463/97 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-
ning (EG) nr. 2364/97 vastgestelde invoerrechten
derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EG)
nr. 2364/97 worden vervangen door de bijlagen I en II bij
deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 292 van 25. 10. 1997, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB L 329 van 29. 11. 1997, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 340 van 11. 12. 1997, blz. 42.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	29,27	19,27
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	29,27	19,27
	van gemiddelde kwaliteit	48,58	38,58
	van lage kwaliteit	57,83	47,83
1002 00 00	Rogge	76,71	66,71
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	76,71	66,71
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	76,71	66,71
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	80,57	70,57
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	80,57	70,57
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	76,71	66,71

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 28 november tot en met 10 december 1997)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	126,97	120,16	116,35	94,83	211,71 ⁽¹⁾	97,59 ⁽¹⁾
Golf-premie (ecu/ton)	—	15,88	10,49	9,34	—	—
Grote-Meren premie (ecu/ton)	18,19	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 13,22 ecu/ton. Grote Meren — Rotterdam: 23,41 ecu/ton.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)
: 0,00 ecu/ton (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 2475/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 13,
lid 3, tweede alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EG)
nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze
verordening bedoelde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat, krachtens artikel 13, lid 4, van Verorde-
ning (EG) nr. 3072/95, de restituties moeten worden vast-
gesteld met inachtneming van de situatie en de vooruit-
zichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en
breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de
Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens
dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt
voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwik-
keling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te
dragen en bovendien rekening te houden met het econo-
mische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voort-
vloeien uit overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag
gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van
de Commissie⁽²⁾ is vastgesteld welke de maximumhoe-
veelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij
uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens
het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid
breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat de uitvoer van een hoeveelheid van
1 000 ton rijst naar bepaalde bestemmingen mogelijk is;
dat daartoe de procedure van artikel 7, lid 4, van Verorde-

ning (EG) nr. 1162/95 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 932/97⁽⁴⁾, moet
worden toegepast; dat daarmee bij de vaststelling van de
restituties rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat in artikel 13, lid 5, van Verordening
(EG) nr. 3072/95 de specifieke criteria zijn bepaald waar-
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van
rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentiatie
van de restitutie voor sommige producten al naar gelang
van hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, teneinde rekening te houden met de
bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststel-
ling van een specifieke restitutie voor dat product;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussen-
tijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verorde-
ning (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewij-
zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1,
onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de
bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB L 135 van 27. 5. 1997, blz. 2.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de
restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)			(in ecu / ton)		
Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties	Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restituties
1006 20 11 9000	01	122,00	1006 30 65 9900	01	152,00
1006 20 13 9000	01	122,00		05	152,00
1006 20 15 9000	01	122,00	1006 30 67 9100	04	158,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	122,00	1006 30 92 9100	01	152,00
1006 20 94 9000	01	122,00		02	158,00
1006 20 96 9000	01	122,00		03	163,00
1006 20 98 9000	—	—		05	152,00
1006 30 21 9000	01	122,00	1006 30 92 9900	01	152,00
1006 30 23 9000	01	122,00		05	152,00
1006 30 25 9000	01	122,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	152,00
1006 30 42 9000	01	122,00		02	158,00
1006 30 44 9000	01	122,00		03	163,00
1006 30 46 9000	01	122,00		05	152,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	152,00
1006 30 61 9100	01	152,00		05	152,00
	02	158,00		—	—
	03	163,00	1006 30 96 9100	01	152,00
	05	152,00		02	158,00
1006 30 61 9900	01	152,00		03	163,00
	05	152,00		05	152,00
1006 30 63 9100	01	152,00	1006 30 96 9900	01	152,00
	02	158,00		05	152,00
	03	163,00		—	—
	05	152,00	1006 30 98 9100	04	158,00
1006 30 63 9900	01	152,00	1006 30 98 9900	—	—
	05	152,00	1006 40 00 9000	—	—
1006 30 65 9100	01	152,00			
	02	158,00			
	03	163,00			
	05	152,00			

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia,
- 02 zones I, II, III, VI, Ceuta en Melilla,
- 03 zones IV, V, VII c), Canada en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagaskar,
- 04 Ceuta en Melilla: in het kader van de procedure van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 vastgestelde restitutie voor een hoeveelheid van 1 000 ton,
- 05 de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 2476/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1883/97

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2052/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-
tutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar
Ceuta, Melilla en sommige ACS-staten is opengesteld bij
Verordening (EG) nr. 1883/97 van de Commissie ⁽⁵⁾;Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr.
1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de
meegeedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23
van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-
ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt
gegrond aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger
is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de
inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een
uitvoerbelasting;Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voor-
zitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Voor de offertes die van 5 tot en met 11 december 1997
in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening
(EG) nr. 1883/97 werden meegedeeld, wordt de maxi-
mumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op
16,50 ecu per ton.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.⁽⁴⁾ PB L 287 van 21. 10. 1997, blz. 14.⁽⁵⁾ PB L 184 van 12. 7. 1997, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 2477/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1773/97**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2052/97 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1773/97 van de Commissie
van 12 september 1997 betreffende een bijzondere inter-
ventiemaatregel voor granen in Finland en Zweden ⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2133/97 ⁽⁶⁾, en met
name op artikel 8,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de vast-
stelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en
Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle
derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr.
1773/97;

Overwegende dat in artikel 8 van Verordening (EG) nr.
1773/97 is bepaald dat de Commissie, op grond van de
meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23

van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-
ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt
gegrond aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger
is dan de vastgestelde maximumrestitutie;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 5 tot en met 11 december 1997
in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening
(EG) nr. 1773/97 werden meegedeeld, wordt de maxi-
mumrestitutie bij uitvoer van haver vastgesteld op 25,94
ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 287 van 21. 10. 1997, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 250 van 13. 9. 1997, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 296 van 30. 10. 1997, blz. 29.

VERORDENING (EG) Nr. 2478/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1339/97**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2052/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-
tutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar
alle derde landen met uitzondering van Ceuta, Melilla en
sommige ACS-staten is opengesteld bij Verordening (EG)
nr. 1339/97 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1884/97 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr.
1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de
meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23
van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-

ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt
gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger
is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de
inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een
uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 5 tot en met 11 december 1997
in het kader van de inschrijving bedoeld in de gewijzigde
Verordening (EG) nr. 1339/97 werden meegedeeld, wordt
de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastge-
steld op 9,90 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 287 van 21. 10. 1997, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 184 van 12. 7. 1997, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 73.

VERORDENING (EG) Nr. 2479/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1337/97**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2052/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-
tutie en of de belasting bij uitvoer van gerst naar alle
derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr.
1337/97 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr.
1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de
meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23
van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-
ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)

nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt
gegrond aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger
is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de
inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een
uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumresti-
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 5 december tot en met 11
december 1997 in het kader van de inschrijving bedoeld
in Verordening (EG) nr. 1337/97 werden meegedeeld,
wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastge-
steld op 14,95 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 287 van 21. 10. 1997, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 184 van 12. 7. 1997, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 2480/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 13,
lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG)
nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordeningen genoemde producten en de prijzen van
deze producten in de Gemeenschap kan worden over-
brugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening
(EG) nr. 3072/95 de restituties moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de bestaande situatie en de voor-
uitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschik-
bare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van
hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en ander-
zijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de
producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwicht-
toge toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op
het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het
economische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-
zaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te
vermijden;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1518/95 van de
Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2993/95 ⁽⁵⁾, betreffende de regeling voor de invoer en
de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte
producten in artikel 4 de specifieke criteria heeft vastge-

steld waarmee rekening moet worden gehouden voor de
berekening van de restitutie voor deze producten;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde
verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar
gelang van het product, hoger of lager vast te stellen
volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het
gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het
zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere bete-
kenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk
voor de vervaardiging van het verwerkte product is
gebruikt;

Overwegende dat, ten aanzien van maniokwortel en
andere tropische wortels en knollen en het daarvan
vervaardigde meel, het economische aspect van de
uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de
herkomst van deze producten, zouden kunnen worden
overwogen, op het ogenblik geen vaststelling van een
restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde
verwerkte producten, gezien het geringe aandeel van de
Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet
noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
producten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat bepaalde verwerkte producten op basis
van maïs een warmtebehandeling kunnen ondergaan,
waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die
niet overeenstemt met de kwaliteit van het product; dat
duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten,
die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmer-
king komen voor uitvoerrestituties;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voor-
zitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder
d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid
1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde
producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van
toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met
de bijlage bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 55.

⁽⁵⁾ PB L 312 van 23. 12. 1995, blz. 25.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

(in ecu/ton)		(in ecu/ton)	
Productcode	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	28,06	1104 23 10 9100	30,06
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	24,05	1104 23 10 9300	23,05
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	24,05	1104 29 11 9000	3,29
1102 90 10 9100	24,14	1104 29 51 9000	3,23
1102 90 10 9900	16,41	1104 29 55 9000	3,23
1102 90 30 9100	29,66	1104 30 10 9000	0,81
1103 12 00 9100	29,66	1104 30 90 9000	5,01
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	36,07	1107 10 11 9000	5,75
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	28,06	1107 10 91 9000	28,64
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	24,05	1108 11 00 9200	6,46
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	24,05	1108 11 00 9300	6,46
1103 19 10 9000	32,04	1108 12 00 9200	32,06
1103 19 30 9100	24,94	1108 12 00 9300	32,06
1103 21 00 9000	3,29	1108 13 00 9200	32,06
1103 29 20 9000	16,41	1108 13 00 9300	32,06
1104 11 90 9100	24,14	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	32,96	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	26,37	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	3,29	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	33,11
1104 19 50 9110	32,06	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	25,34
1104 19 50 9130	26,05	1702 30 91 9000	33,11
1104 21 10 9100	24,14	1702 30 99 9000	25,34
1104 21 30 9100	24,14	1702 40 90 9000	25,34
1104 21 50 9100	32,18	1702 90 50 9100	33,11
1104 21 50 9300	25,74	1702 90 50 9900	25,34
1104 22 20 9100	26,37	1702 90 75 9000	34,69
1104 22 30 9100	28,02	1702 90 79 9000	24,08
		2106 90 55 9000	25,34

⁽¹⁾ Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

⁽²⁾ De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20).

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2481/97 VAN DE COMMISSIE**van 11 december 1997****houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾ en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1909/97 ⁽⁵⁾, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad ⁽⁶⁾, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a) van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de productierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1516/95 ⁽⁸⁾, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 268 van 1. 10. 1997, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

⁽⁷⁾ PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

⁽⁸⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1997 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct
1001 10 00	Harde tarwe: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen	0,210 0,206 0,323
1002 00 00	Rogge	3,204
1003 00 90	Gerst	1,609
1004 00 00	Haver	1,648
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: — zetmeel: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen — glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen — andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — in andere gevallen	1,857 2,004 1,437 1,584 2,004 1,857 2,004
1006 20	Gedopte rijst: — rondkorrelig — halflangkorrelig — langkorrelig	12,245 10,902 10,902
ex 1006 30	Volwitte rijst: — rondkorrelig — halflangkorrelig — langkorrelig	15,800 15,800 15,800
1006 40 00	Breukrijst gebruikt in de vorm van: — zetmeel van GN-code 1108 19 10: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen — andere (als zodanig)	2,046 2,200 2,200

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct
1007 00 90	Graansorgho	1,609
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren:	
	— in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	0,258
	— in andere gevallen	0,397
1102 10 00	Roggemeel	3,650
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”):	
	— in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	—
	— in andere gevallen	—
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt:	
	— in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	0,258
	— in andere gevallen	0,397

⁽¹⁾ Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie (PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5), worden gebruikt.

⁽²⁾ De goederen die in aanmerking komen zijn aangeduid in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112).

⁽³⁾ Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

VERORDENING (EG) Nr. 2482/97 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1997

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die
verordening genoemde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1517/95 van de
Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter
uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor
mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging
van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere
uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en
uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ⁽³⁾ in arti-
kel 2 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee reke-
ning moet worden gehouden voor de berekening van de
restitutie voor deze producten;

Overwegende dat bij de berekening ook rekening moet
worden gehouden met het gehalte aan graanproducten;
dat, gemakshalve, de restitutie zou moeten worden betaald
voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor
maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde
mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”,
dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende

graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten; dat
een restitutie zou moeten worden toegekend voor de
hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder;

Overwegende dat anderzijds het bedrag van de restitutie
eveneens rekening moet houden met de afzetmogelijk-
heden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken
producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij
heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap
te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt
om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het
op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt
geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen
die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder
worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de
uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in
aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij tussentijds kan worden gewij-
zigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voor-
zitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening
(EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 51.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(in ecu/ton)

Graanproducten ⁽²⁾	Bedrag van de restitutie ⁽²⁾
Maïs en maïsproducten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	20,04
Graanproducten ⁽²⁾ , met uitzondering van maïs en maïsproducten	9,66

⁽¹⁾ De productcodes zijn omschreven in sector 5 van de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

⁽²⁾ Voor de restituties wordt slechts het zetmeel uit graanproducten in aanmerking genomen.

Onder „graanproducten” worden verstaan de producten van de onderverdelingen 0709 90 60 en 0712 90 19, de producten van hoofdstuk 10, de producten van de posten 1101, 1102, 1103, 1104 (met uitzondering van onderverdeling 1104 30) en het graangehalte van producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur. Het graangehalte van de producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt beschouwd als gelijk aan het gewicht van deze eindproducten.

Er wordt alleen een restitutie voor graanproducten toegekend als de oorsprong van het zetmeel door analyse duidelijk kan worden vastgesteld.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

**ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS****BESLUIT Nr. 165**

van 30 juni 1997

betreffende de modelformulieren ten behoeve van de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 van de Raad (E 128 en E 128 B)

(Voor de EER relevante tekst)

(97/823/EG)

DE ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS,

Gelet op artikel 81, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, op grond waarvan zij de taak heeft alle vraagstukken van administratieve en interpretatieve aard, voortvloeiende uit de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en latere verordeningen, te behandelen,

Gelet op artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972, op grond waarvan zij de modellen van bewijsstukken, verklaringen, aangiften, aanvragen en andere documenten welke voor de toepassing van de verordeningen nodig zijn, vaststelt,

Gelet op Besluit nr. 153 van 7 oktober 1993 waarin enkele modelformulieren die nodig zijn voor de toepassing van genoemde verordeningen worden vastgesteld en aangepast,

Overwegende dat nieuwe formulieren (E 128 en E 128 B) dienen te worden ingevoerd teneinde rekening te houden met de Verordeningen (EG) nr. 3095/95 en (EG) nr. 3096/95 van de Raad van 22 december 1995 en Verordening (EG) nr. 1290/97 van de Raad van 27 juni 1997 waardoor met name de bepalingen die betrekking hebben op het recht op prestaties bij ziekte, gewijzigd worden;

Overwegende dat de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte van 2 mei 1992, aangevuld bij het protocol van 17 maart 1993, bijlage VI, de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 in de Europese Economische Ruimte ten uitvoer legt;

Overwegende dat bij besluit van het Gemengd Comité van de EER de modelformulieren die nodig zijn voor de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 moeten worden aangepast aan en toegepast in de Europese Economische Ruimte;

Overwegende dat het om praktische redenen wenselijk is in de Gemeenschap en de Europese Economische Ruimte dezelfde formulieren te gebruiken;

Overwegende dat de taal waarin de formulieren worden afgegeven, is vastgesteld bij Aanbeveling nr. 15 van de Administratieve Commissie,

BESLUIT:

1. Er zijn twee nieuwe modellen van de formulieren E 128 en E 128 B voor noodzakelijke verstrekkingen tijdens een verblijf in een lidstaat gemaakt. De urgentie-eis vervalt.
2. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de formulieren volgens bijgaande modellen ter beschikking van de betrokkenen (rechthebbenden, organen, werkgevers enz.).
3. Ieder formulier is in de officiële talen van de Europese Gemeenschappen verkrijgbaar en zo opgesteld dat de verschillende versies elkaar volledig dekken, zodat iedere geadresseerde (rechthebbende, orgaan, werkgever enz.) het formulier in zijn eigen taal kan ontvangen.
4. Dit besluit is van toepassing op de eerste dag van de maand volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De Voorzitter
van de Administratieve Commissie
Cees VAN DEN BERG

VERKLARING BETREFFENDE HET RECHT OP NOODZAKELIJKE VERSTREKKINGEN BIJ VERBLIJF IN EEN LIDSTAAT

(Let wel, deze verklaring geeft geen rechten als het doel van de reis het ontvangen van een medische behandeling in het buitenland is.)

Verordeningen inzake sociale zekerheid: V. 1408/71: art. 22 ter; art. 22 quater

Het bevoegde orgaan vult het formulier in blokletters in en overhandigt het aan de betreffende persoon of stuurt het naar het orgaan van de verblijfplaats als het formulier op verzoek van laatstgenoemd orgaan is ingevuld.

1	Rechthebbende:	☐ werkzaamheid in een andere dan de bevoegde lidstaat: werknemer/zelfstandige (2)
		☐ student (voor Nederland van toepassing met ingang van 1 januari 1999)
1.1	Familiennaam (3):	
	Vroeger gevoerde namen (3):	
	Voornamen:	Geboortedatum (4):
	Adres: Straat	
	Plaats:	Postcode: Land (1):
1.2	D.N.I. (5): Identificatienummer (6):	

2	Gezinsleden die zich tijdelijk naar een andere lidstaat begeven				
2.1	Familiennaam (3)	Vroeger gevoerde namen (3)	Voornamen	Geboortedatum (4)	Identificatienummer (6)
					
					
					
					
					
2.2	Adres (7): Straat				
	Plaats:	Postcode:	Land (1):		

3 Op grond van deze verklaring kunnen voornoemde personen in geval van ziekte, moederschap (en in geval van een arbeidsongeval of een beroepsziekte voorlopig) alle **noodzakelijke verstrekkingen** bij verzekeringsinstellingen in het land van de verblijfplaats ontvangen,

in (1): vanaf (4): t/m:

4	Bevoegd orgaan	
4.1	Naam: Codenummer (8):	
4.2	Adres: Straat	
	Plaats:	Postcode: Land (1):
4.3	Stempel:	Datum (4):
		Handtekening:

5	Verlenging	
5.1	van t/m	5.3 van t/m
5.2	Stempel: Datum:	5.4 Stempel: Datum:
	Handtekening:	Handtekening:

AANWIJZINGEN VOOR DE VERZEKERDE EN ZIJN GEZINSLEDEN

- a) Wanneer verstrekkingen nodig zijn (ziekenhuisopname inbegrepen), moet deze verklaring aan de verzekeringsinstelling in het land van de verblijfplaats worden overgelegd, en wel:
- in **België**, de gekozen mutualiteit;
 - in **Denemarken**, de huisartsen, tandartsen en ziekenhuizen van de overheidsgezondheidszorg. Behandelingen door specialisten kunnen met een verwijfsbrief van een huisarts worden verkregen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gemeente of de regio;
 - in **Duitsland**, het gekozen ziekenfonds dat de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg ook als deze niet dringend noodzakelijk is;
 - in **Finland**, het plaatselijke kantoor van de „Kansaneläkelaitos” (Instituut van de sociale verzekering) voor de vergoeding van medische kosten in de particuliere sector. Verstrekkingen van de gezondheidszorg worden op vertoon van deze kaart door gemeentelijke gezondheidscentra en openbare ziekenhuizen verleend;
 - in **Frankrijk**, bij verzoek om terugbetaling aan de „Caisse primaire d'assurance maladie” of rechtstreeks aan het ziekenhuis waarin de betrokkene werd opgenomen;
 - in **Griekenland**, in het algemeen het regionaal of plaatselijk kantoor van het Instituut voor sociale verzekeringen (IKA), dat aan de betrokkene een gezondheidsboekje uitreikt; zonder dit boekje worden geen verstrekkingen verleend;
 - in **Ierland**, „Health Board” (Gezondheidsdienst) binnen welks ressort de prestatie wordt gevraagd;
 - in **Italië**, in het algemeen de „Unità sanitaria locale” (USL) (Plaatselijke afdeling van de Gezondheidsdienst); voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart het „Ufficio di sanità marittima o aerea” van het „Ministero della Sanità” (Gezondheidsdienst voor de koopvaardij en de burgerluchtvaart van het Ministerie van Volksgezondheid), waaronder de betrokkene ressorteert;
 - in **Liechtenstein**, rechtstreeks bij de gezondheidszorg (dokter, ziekenhuis . . .);
 - in **Luxemburg**, „Caisse de maladie des ouvriers” (Ziekenfonds voor arbeiders);
 - in **Nederland**, ANOZ-verzekeringen te Utrecht die aan de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg ook als deze niet dringend noodzakelijk is;
 - in **Noorwegen**, het plaatselijke „trygdekontor” (verzekeringskantoor). Op vertoon van dit formulier kan medische hulp zonder voorafgaand contact met genoemd kantoor worden ingeroepen;
 - in **Oostenrijk**, „Gebietskrankenkassen” (Regionaal Ziekenfonds) dat voor uw verblijfplaats bevoegd is;
 - in **Portugal**, voor het vasteland: „Administração Regional de Saúde” (Regionale administratie voor de gezondheid) van de verblijfplaats; voor Madeira: „Direcção Regional de Saúde Pública” (Regionale directie voor de volksgezondheid) te Funchal; voor de Azoren: „Direcção Regional de Saúde” (Regionale directie voor de gezondheid) te Angra do Heroísmo;
 - in **Spanje**, de medische diensten en ziekenhuizen van de Spaanse Nationale Gezondheidsdienst. Dit formulier moet samen met een fotokopie hiervan worden overgelegd;
 - in het **Verenigd Koninkrijk** kan op vertoon van dit formulier zonder voorafgaand contact met de bevoegde instelling medische hulp worden ingeroepen;
 - in **IJsland**, „Tryggingastofnun ríkisins” (Nationaal Instituut voor sociale zekerheid) te Reykjavik. Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;
 - in **Zweden**, het „foersäkringskassan” (verzekeringsfonds). Medische hulp (ziekenhuis, arts, tandarts enz.) kan zonder voorafgaand contact met voornoemde instelling worden ingeroepen.
- b) Voor uitkeringen dient de betrokkene binnen drie dagen na intreding van arbeidsongeschiktheid bij het orgaan van de verblijfplaats een verklaring van werkbeëindiging of, als de door het bevoegde orgaan of het orgaan van de verblijfplaats toegepaste wettelijke regeling dat voorschrijft, een door de behandelende geneesheer opgestelde verklaring van arbeidsongeschiktheid over te leggen.

Opmerkingen

- (*) Voor de doeleinden van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, bijlage VI, „Sociale Zekerheid”, is dit formulier ook van toepassing op IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.
- (1) Afkortingen van de landen: B = België; DK = Denemarken; D = Duitsland; GR = Griekenland; E = Spanje; F = Frankrijk; IRL = Ierland; I = Italië; L = Luxemburg; NL = Nederland; A = Oostenrijk; P = Portugal; FIN = Finland; S = Zweden; GB = Verenigd Koninkrijk; IS = IJsland; FL = Liechtenstein; N = Noorwegen.
- (2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (3) Voor Spaanse onderdanen de twee geboortenamen vermelden.
Voor Portugese onderdanen alle namen (voornamen, naam, meisjesnaam) vermelden in de volgorde van de burgerlijke stand, zoals deze op de identiteitskaart of het paspoort staan.
- (4) Datum vermelden in de volgende volgorde: dag / maand / jaar.
- (5) Voor Spaanse onderdanen eveneens het nummer van de nationale identiteitskaart (D.N.I.) vermelden, zelfs als deze kaart niet meer geldig is. Als u geen identiteitskaart bezit „geen” vermelden.
- (6) Voor Italiaanse onderdanen, zo mogelijk, het verzekeringsnummer en/of het sofinummer vermelden.
- (7) Alleen vermelden wanneer het adres van de gezinsleden anders luidt dan dat van de werknemer of de student.
- (8) Invullen, indien beschikbaar.

VERKLARING BETREFFENDE HET RECHT OP VERSTREKKINGEN BIJ VERBLIJF IN EEN LIDSTAAT

(Let wel, deze verklaring geeft geen rechten als het doel van de reis het ontvangen van een medische behandeling in het buitenland is.)

Verordeningen inzake sociale zekerheid: V. 1408/71: art. 22 ter; art. 22 quater

Het bevoegde orgaan vult het formulier in blokletters in en overhandigt het aan de betreffende persoon of stuurt het naar het orgaan van de verblijfplaats als het formulier op verzoek van laatstgenoemd orgaan is ingevuld

1	☐ Zelfstandige die een werkzaamheid in een andere dan de bevoegde lidstaat uitoefent ☐ Student, als bedoeld in artikel 22 quater
1.1	Familienaam (2): Vroeger gevoerde namen (2): Voornamen: Geboortedatum (3): Adres: Straat: Nr.: Postbus: Plaats: Postcode: Land (1):
1.2	Identificatienummer:

2	Gezinsleden																														
2.1	<table><tr><th>Familienaam (2)</th><th>Voornamen (2)</th><th>Vroeger gevoerde namen (2)</th><th>Geboortedatum (3)</th><th>Identificatienummer</th></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table>	Familienaam (2)	Voornamen (2)	Vroeger gevoerde namen (2)	Geboortedatum (3)	Identificatienummer																									
Familienaam (2)	Voornamen (2)	Vroeger gevoerde namen (2)	Geboortedatum (3)	Identificatienummer																											
.....																															
.....																															
.....																															
.....																															
.....																															
2.2	Adres: Straat (4): Nr.: Postbus: Plaats: Postcode: Land (1):																														

3 Op grond van deze verklaring kunnen de personen, als bedoeld in vak 1 en/of 2, die **tijdelijk** in een andere dan de bevoegde lidstaat **verblijven, alleen in geval van opneming in een ziekenhuis de noodzakelijke verstrekkingen** van de verzekeringsinstellingen in het verblijfslaan ontvangen,

in (1): vanaf (3): t/m:

4	Bevoegd orgaan
4.1	Naam: Codenummer:
4.2	Adres: Straat: Nr.: Postbus: Plaats: Postcode: Land: BELGIË
4.3	Stempel: Datum (3): Handtekening:

AANWIJZINGEN VOOR DE VERZEKERDE EN ZIJN GEZINSLEDEN

Wanneer ziekenhuisopname nodig is, moet deze verklaring aan de verzekeringsinstelling in het land van de verblijfplaats worden overgelegd, en wel:

- in **Denemarken**, de huisartsen, tandartsen en ziekenhuizen van de overheidsgezondheidszorg. Behandelingen door specialisten kunnen met een verwijfsbrief van een huisarts worden verkregen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gemeente of de regio;
- in **Duitsland**, het gekozen ziekenfonds in de verblijfplaats;
- in **Finland**, het plaatselijke kantoor van de „Kansaneläkelaitos” (Instituut van de sociale verzekering) voor de vergoeding van medische kosten in de particuliere sector. Op vertoon van deze verklaring worden door gemeentelijke gezondheidszorgcentra en openbare ziekenhuizen verstrekkingen verleend;
- in **Frankrijk**, bij verzoek om terugbetaling aan de „Caisse primaire d'assurance maladie” of rechtstreeks aan het ziekenhuis waarin de betrokkene werd opgenomen;
- in **Griekenland**, in het algemeen het regionaal of plaatselijk kantoor van het Instituut voor sociale verzekeringen (IKA), dat aan de betrokkene een gezondheidsboekje uitreikt; zonder dit boekje worden geen verstrekkingen verleend;
- in **Ierland**, „Health Board” (Gezondheidsdienst) binnen welks ressort de prestatie wordt aangevraagd;
- in **Italië**, in het algemeen de „Unità sanitaria locale” (USL) (Plaatselijke afdeling van de Gezondheidsdienst); voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart het „Ufficio di sanità marittima o aerea” van het „Ministero della Sanità” (Gezondheidsdienst voor de koopvaardij en de burgerluchtvaart van het Ministerie van Volksgezondheid), waaronder de betrokkene ressorteert;
- in **Liechtenstein**, rechtstreeks bij de gezondheidszorg (dokter, ziekenhuis . . .);
- in **Luxemburg**, „Caisse de maladie des ouvriers” (Ziekenfonds voor arbeiders);
- in **Nederland**, ANOZ-verzekeringen te Utrecht die aan de betrokkene in ruil voor het formulier een verklaring uitreikt die recht geeft op alle medische zorg ook als deze niet dringend noodzakelijk is;
- in **Noorwegen**, het plaatselijke „trygdekantor” (verzekeringskantoor). Op vertoon van dit formulier kan medische hulp zonder voorafgaand contact met genoemd kantoor worden ingeroepen;
- in **Oostenrijk**, „Gebietskrankenkasse” (Regionaal Ziekenfonds) dat voor uw verblijfplaats bevoegd is;
- in **Portugal**, voor het vasteland: „Administração Regional de Saúde” (Regionale administratie voor de gezondheid) van de verblijfplaats; voor Madeira: „Direcção Regional de Saúde Pública” (Regionale directie voor de volksgezondheid) te Funchal; voor de Azoren: „Direcção Regional de Saúde” (Regionale directie voor de gezondheid) te Angra do Heroísmo;
- in **Spanje**, de medische diensten en ziekenhuizen van de Spaanse Nationale Gezondheidsdienst. Dit formulier moet samen met een fotokopie hiervan worden overgelegd;
- in het **Verenigd Koninkrijk** kan op vertoon van dit formulier zonder voorafgaand contact met de bevoegde instelling medische hulp worden ingeroepen;
- in **IJsland**, „Tryggingastofnun ríkisins” (Nationaal Instituut voor sociale zekerheid) te Reykjavík. Op vertoon van dit formulier kan zonder voorafgaand contact met genoemde instelling medische hulp worden ingeroepen;
- in **Zweden**, het „foersäkringskassan” (verzekeringsfonds). Medische hulp (ziekenhuis, arts, tandarts enz.) kan zonder voorafgaand contact met voornoemde instelling worden ingeroepen.

Opmerkingen

(*) Voor de doeleinden van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, bijlage VI, „Sociale Zekerheid”, is dit formulier ook van toepassing op IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.

(1) Afkortingen van de landen: B = België; DK = Denemarken; D = Duitsland; GR = Griekenland; E = Spanje; F = Frankrijk; IRL = Ierland; I = Italië; L = Luxemburg; NL = Nederland; A = Oostenrijk; P = Portugal; FIN = Finland; S = Zweden; GB = Verenigd Koninkrijk; IS = IJsland; FL = Liechtenstein; N = Noorwegen.

(2) Voor Spaanse onderdanen de twee geboortenamen vermelden.

Voor Portugese onderdanen alle namen (voornamen, naam, meisjesnaam) vermelden in de volgorde van de burgerlijke stand, zoals deze op de identiteitskaart of het paspoort staan.

(3) Datum vermelden in de volgende volgorde: dag / maand / jaar.

(4) Alleen vermelden wanneer het adres van de gezinsleden anders luidt dan dat van de werknemer of de student.

BERICHT AAN DE LEZERS

In 1998 ondergaat het abonnement op het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen (PB) L & C enkele wijzigingen. Onderhavige aankondiging laat het de betalende abonnees toe een gegronde keuze te maken uit de nieuwe mogelijkheden.

EU-WETGEVINGSDIENST

Met ingang van januari 1998 zal de volledige tekst (inclusief tabellen en grafieken) van de nieuwe edities van het PB L & C gratis op Internet (<http://europa.eu.int>) in alle elf talen beschikbaar zijn gedurende 20 dagen.

PB L & C CD-ROM

In 1998 verschijnt er een cd-rom-versie van het PB L & C in cumulatieve kwartaalversies in één taal. De huidige abonnees van het PB L & C die een cd-rom-abonnement nemen naast een abonnement op de papieren of microficheversie of CELEX, krijgen een korting van 50 % op de cd-rom. Er zal ook een LAN-optie verkrijgbaar zijn. De cd-rom is ook los verkrijgbaar.

FORFAITABONNEMENT OP CELEX

In de lente van 1998 zal er een forfaitabonnement op CELEX verkrijgbaar zijn dat toegang voor één jaar voor een vaste prijs omvat (960 ECU), onafhankelijk van het gebruik. CELEX is de officiële juridische gegevensbank van de Europese Unie, een ongeëvenaarde bron van informatie over de EU-wetgeving sinds 1951 (<http://europa.eu.int/celex>).

STRAFFEN VOOR HET LAATTIJDIG VERLENGEN VAN ABONNEMENTEN OP PAPIEREN VERSIES

De verzending van de papieren versie van het PB L & C naar betalende abonnees die hun abonnement nog niet hebben verlengd op 31 januari 1998 wordt vanaf dan stopgezet. Degenen die na deze datum een abonnement op het PB L & C nemen of verlengen, kunnen ervoor opteren om:

- i) de gemiste nummers niet meer te ontvangen en enkel te betalen voor de maanden waarin wel Publicatiebladen werden ontvangen;
- ii) de cd-rom met de gemiste nummers te ontvangen en de gewone abonnementsprijs te betalen;
- iii) de papieren versie van de gemiste nummers te ontvangen en het dubbele te betalen voor elke maand waarvoor nazending nodig was.

Het is thans mogelijk om alle abonnementsversies van het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L & C (papier, microfiche, off-line en CELEX) te kopen bij alle leden van het verkoopnetwerk van EUR-OP, behalve bij de documentafleveringsagenten. Gelieve voor nadere inlichtingen contact op te nemen met uw verkoopagent.